

primorski utrip

časnik za območje občine Piran, Istre in zamejstva

Adriatic

Januar 1997

leto 4 številka 37, cena 90 SIT

splošna banka koper

PALACE: ZAČETEK ODMRZNITVE



Architecta Piran je pripravila spremembo in dopolnitev zazidalnega načrta v okolici starega Palace hotela v Portorožu. Februarja javna razgrnitev.

Pa se vendarle nekaj premika, čeprav zelo počasi, previdno z veliko neznanko nosilca financiranja.

Architecta je te dni Uradu za urejanje prostora Občine Piran predala dokument - spremembo in dopolnitev zazidalnega načrta v okolici portoroškega Palace hotela, ki bo šel februarja v javno razgrnitev.

Sprememba ZN je bila potrebna, ker so pred leti, ko je bil še direktor Bogdan Valentin, zasnovali preobširen načrt prenove in posega v prostor, ki je razburil portoroško javnost. Zato zazidalni načrt takrat ni bil sprejet. Ceno velikega projekta je menda plačal kolektiv. Sedaj gre le za spremembe in dopolnitve zazidalnega načrta, bistvenih posegov v prostor ni. Če bodo sprejete spremembe in dopolnitve zazidalnega načrta, bo Občina lahko brez težav izdala lokacijsko dokumentacijo. Lahko se sicer vmes zgodi še marsikaj, na primer procedura o študiji vpliva posegov v prostor...

Stvar sedaj izgleda takole: Stara stavba - hotel, ostane nespremenjena. Podrli naj bi le celoten prizidek nekdanja skladišča, pralnico, term in kuhinje. Bivši bazen naj bi tudi v celoti odstranili in ga nadomestili z bazenčkom v pritličju. Pozadi hotela bodo uredili dostopni plato ter dostop iz koprške ceste. Podrli bodo le dve zgradbi - bivšo trgovino in čevljarstvo hišico. Tam kjer je sedaj parkirišče (pozadi sedanjega starega bazena, kjer je tudi vrtina) pa bodo postavili manjšo garažno hišo.

Projekt pripravlja arhitekt Vojteh Ravnikar. Vse načrte financira Tonicity, večinski lastnik koncesije - in še vedno menda resen potencialni investitor.

S tem so dani osnovni pogoji za začetek prenove Palace hotela, ki so mu že določili novo ime - Imperial Palace Portorož.

Na sliki: Stari Palace hotel na Silvestrovo 1996. Zaprt, osamljen. Bo naslednje Silvestrovo že v "sijaju nove mladosti", kot piše na tabli pred zgradbo? (FOTO: FK-INFORMA)

KOPER BREZ PRIMORSKEGA SEJMA

Zaradi številnih znanih težav letos v Kopru ne bo sejma, ki je v svojih treh letih življenja pokazal, da interes za takšno prireditev le obstaja. Bo sejem letos v Portorožu? (nadaljevanje na 8 strani)

6. filmski maraton

VRTOGLAVI PTIČ ZMAGOVALEC MARATONA

Najboljši režiser je Igor Šterk (Express, express), najboljši scenarij je prispevala ekipa filma HERZOG, igralka leta je postala Nataša Barbara Gračner, igralec leta pa Gregor Bakovič. Nagrado za življensko delo je dobila maskerka Berta Meglič.

V soboto, 18. januarja pozno zvečer so v portoroškem Avditoriju slovesno podelili nagrade za najboljše predstave na letošnjem zadnjem 6. filmskem maratonu, ki ga bo že prihodnje leto nadomestil slovenski filmski festival.

Filmski maraton je v sredo, 15. januarja odprl minister za kulturo dr. Janez Dular. Pred otvoritvijo festivala pa je v Modri dvorani Marcel Buh, predsednik Društva slovenskih filmskih ustvarjalcev odprl razstavo, posvečeno filmski ustvarjalci in prvi dami maskerskega mojstrstva, Berti Meglič.

Zasluzna filmska delavka, nagrajenka Prešernovega sklada leta 1987, ki je sodelovala skoraj pri 200 filmih, je v soboto prejela letošnjo nagrado za življensko delo.

Na štiridnevem filmskem maratonu so prikazali 6 celovečercov, 2 dokumentarna filma, 7 kratkih in tri risane filme, 9 videoprojektov in 2 TV-mladinska filma. Letno produkcijo je predstavila tudi AGRFT. Morda so prav letošnja filmska dela mladih ustvarjalcev začetek prehoda na novo obdobje slovenskega filma, ki ga (ker je pač slovenski) že dolgo objema kriza. V Avditoriju so ob dobrem obisku in izvedbi maratona prvič tudi preizkusili pomembno tehnično novost - digitalne dolby stereo naprave za predvajanje filmskega zvočnega zapisa. (FOTO: FK)



fotooptikARIO

IZOLA

RECEPT JE VAŠ !!!

ZANJ STE PLAČALI
SOCIALI ALI PRIVATNO.
IZBERITE SI SAMI
OPTIKO ZA IZDELAVO OČAL,
KOT SI LAHKO SAMI IZBIRATE
LEKARNO ZA ZDRAVILA.

Barbara & Luka s.p.

MLINOTEST

PEKARNA Koper d.o.o.

Pobeška 15, 66000 Koper
Tel.: 066/31-303
Fax: 066/31-303

Pogovori z dveh bregov

Mandatar za sestavo nove vlade dr. Janez Drnovšek s svojo umirjeno politiko in zadržanim nastopom vedno znova dokazuje, da je človek, ki mu veliko Slovencev zaupa. V petek, 17. januarja je poslal vsem strankam predlog za sodelovanje v vladni koaliciji, nekakšen sporazum skupaj s programskimi cilji in okvirno razdelitvijo ministrskih resorjev.

SLS naj bi dobila mesto prvega podpredsednika v vladi, ministra za kmetijstvo in gozdarstvo ter ministra za pravosodje. Vodila pa naj bi še eno od ministrstev za obrambo, za finance ali za ekonomske odnose in razvoj.

SDS je ponudil mesto drugega podpredsednika vlade ter dve od naslednjih ministrstev: za znanost in tehnologijo, za zdravstvo, za kulturo, za okolje in prostor, ali pa za ekonomske odnose in razvoj.

SKD naj bi vodila dve od naslednjih ministrstev: za zdravstvo, za kulturo, za promet in zveze ali ekonomske odnose in razvoj.

ZLSD bo najbrž sprejela predlog vodenja dveh od naslednjih ministrstev: za obrambo, za ekonomske odnose in razvoj, za promet in zveze, za kulturo in šport, za znanost in tehnologijo ali za zdravstvo.

(nadaljevanje na 3. strani)

Novost v naši ponudbi! Če pri nas kupite film, vam ga bomo brezplačno razvili.

Quicklab

IZDELAVA FOTOGRAFIJ V ENI URI - RAZVIJANJE DIAPOZITIVOV - IZDELAVA FOTOGRAFIJ IZ DIAPOZITIVOV - PRODAJA FOTOMATERIALA IN OPREME

Foto color laboratory - Obala 7, Bernardin, 66320 Portorož - Tel.: +386 66 775 664
Foto color atelje - Obala 120, Lucija, 66320 Portorož - Tel.: +386 66 770 537



OD VSEPOVSOD

Bonn

Nemčija ni več država blaginje?

Nemčija še vedno velja za evropsko gospodarsko velesilo, vendar v zadnjem času tam ne gledajo več v prihodnost s tako velikim zaupanjem kot nekoč. Statistika neusmiljeno beleži povečano brezposelnost. Decembra lani je bilo brez dela 4,18 milijona ljudi, ne izključujejo pa možnosti, da bi se že v mesecu marcu številka povzpela na 4,5 milijona brezposelnih. Vedno več težav je pri izvozu blaga, pojavljajo se nekakšni simptomi stagnacije. Nemci veljajo za precej varčne ljudi, saj skrbno obrnejo vsak Pfennig, zato kljub vsemu ni pričakovati krize, ki bi zamajala temelje nemške demoracije. Vlada na čelu s kanclerjem Helmutom Kohlom si prizadeva ustvariti mehanizme za intenzivnejše investiranje, kar bi spodbudilo gospodarsko rast, ki naj bi bila v letošnjem letu 2,7 - odstotna. V deželi "blaginje" tudi niso več tako stoodstotno prepričani, da bo država do leta 1999 lahko zadostila konvergenčnim kriterijem za vstop v Evropsko denarno unijo.

Beograd

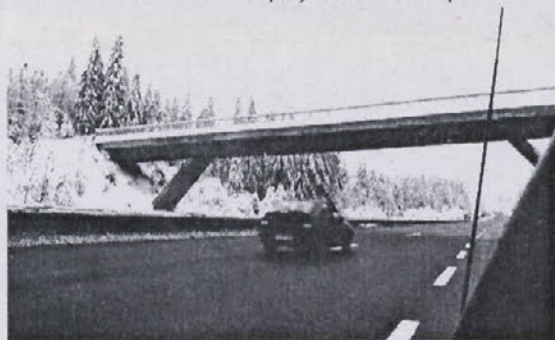
Ni le boj za pravične volilne izide

Skoraj dvomesečne neprekinjene demonstracije opozicije in študentov v srbskem glavnem mestu niso le boj za priznanje pozicije (vladajoče stranke), da je bila na lokalnih volitvah v nekaterih volilnih okrajih poražena. V Srbiji gre tudi za nekaj drugega. Za veliko krizo medsebojnega zaupanja. V tej deželi se bje boj za nov demokratični družbenoekonomski večstrankarski sistem zahodnega tipa, ki ga Balkan z vladavino enoumja nikakor še ni pripravljen sprejeti. Milošević, pa čeprav precej osamljen, ne namerava kloniti niti pod pritiskom mednarodne skupnosti. Neizbežne spremembe v Srbiji so pred vrati.

Italija

Nevarni pojavi metanja kamenja na avtomobile

"V bližini Arezza so neznanzi zadeli avtomobil s tremi kamni in vozniku razbili šipo. Šoferju je uspelo ustaviti vozilo in poiskati pomoč. Mladenič, je z mostu vrgel kamen na avtomobil. Nič hudega sluteča družina v avtomobilu k sreči le lažje poškodovana. Krivca še iščejo..." O nevsakdanjih nevarnih pojavih na italijanskih cestah so poročali italijanski mediji. Kaj se torej dogaja v glavah nekaterih mladih nadobudnežev, ki si privoščijo hudo nevarne igre? Na mostovih prežijo na avtomobile in nanje kot za šalo mečejo kamenje. Ko prileti kamen v avtomobil nastane grozen pok, voznik lahko zadobi šok, zapelje s ceste ali povzroči prometno nesrečo. Poseben užitek za izpirjence. Je posredi nezadovoljstvo, neprištevnost, ali na svojstven način maščevanje družbi? Ali pa so spet za vse krivi novinarji, ker so o tem preveč poročali. Nakateri mladci radi takšne razburljive stvari kar posnemajo. V Italiji upajo, da gre le za osamljene primere, ki se ne bodo ponavljali. Policija kljub temu skrbno nadzira mostove, celo s helikopterji.



Pale

Republika Srbska ne misli izročiti Karadžića in Mladića

V pismu novemu glavnemu tajniku OZN Kofiju Ananu naj bi predsednica Republike Srbske Biljana Plavšić zapisala, da nikoli ne bo izročila haaškemu sodišču nekdanjih voditeljev, politika Radovana Karadžića in generala Ratka Mladića, ker bi to lahko povzročilo novo nasilje in morda celo vojno. Kot je znano je mednarodno haaško sodišče Mladića in Karadžića že lani obtožilo zaradi storjenih vojnih zločinov. Nekateri so bili prepričani, da bo obtožene zajela in pripeljala na sojenje v Haag mednarodna vojna policija.

Italija

Začelo se je novo sodno leto

V vsej Italiji so takoj po novoletnih praznikih največ pozornosti posvetili sodstvu, saj se je namreč tam začelo novo sodno leto. V soboto, 9. januarja so ga slovesno začeli tudi na Tržaškem prizivnem sodišču. Vprašanja, ki tarejo sodstvo so hudo pomanjkanje sodnikov in veliko nerešenih primerov. Na Tržaškem okoli 24.000. Nekateri pravde se vlečejo v nedogled. Nekateri nezadovoljni državljani se obračajo tudi neposredno na Evropsko razsodišče za človekove pravice. Kot poroča Primorski dnevnik je Italija glede števila obsodb (od leta 1973 101), rešenih v Strasbourgu, na vidnem prvem mestu, precej pred Veliko Britanijo.

Trst

Nova Tržaška kreditna banka začenja s poslovanjem

Prejšnji teden je Nova tržaška kreditna banka, od likvidatorjev propadle Tržaške kreditne banke že prevzela pasivo in aktivo. Poslovanje bodo obnovili v dosedanjih prostorih banke, to pa naj bi se zgodilo v začetku februarja. V nove prostore se nameravajo seliti nekoliko pozneje. Sporazum o neposrednem prehodu uslužbencev so sindikalni predstavniki že podpisali z novim vodstvom. Tako se je končalo prvo poglavje brodoloma finančne ustanove zamejskih Slovencev, ki bodo poslej lahko hodili v Novo tržaško kreditno banko katere lastnica je italijanska bančna grupacija Banca Antoniana Popolare Veneta, ki namerava svoje poslovanje razširiti tudi na jugozahodni del Slovenije.

Nagradna igra časopisa BILD

En dan s Claudio Schiffer

Claudia Schiffer (26) je najlepša ženska na svetu, super model. Tako čisto upravičeno trdi nemški ilustrirani časnik BILD, ki skupaj z nekim podjetjem ponuja svojim bralcem nagradno igro - srečanje s Claudio Schiffer sredi New Yorka. Prva nagrada, ki čaka bralca je štiridnevno luksuzno brezplačno potovanje v New York za dve osebi, nekaj žepnine in nepozabno srečanje z lepoticco. Česar takega se pri nas res ne bi spomnili. Verjetno bo BILD s to pronicljivo akcijo še povečal svojo milijonsko naklado.



Moskva:

Jelcinovo zdravstveno stanje zaskrbljuje.

Različna. Ugibanja o prisilnem odstopu.

Zdravstveno stanje ruskega predsednika Borisa Jelcina (65) je bilo ob prihodu v centralno bolnišnico v Moskvi zelo komplicirano. Potem ko so ga pripeljali v centralno kliniko so zdravniki ugotovili, da se mu je v pljučih začela nabirati voda. Rentgenske slike so pokazale črne sence na pljučih, povečalo se je število bakterij, vročina zaradi pljučnice pa pospešuje bitje in obremenjuje njegovo slabotno srce. Dali so mu umetno dihanje, poleg njega pa so bili stalno prisotni trije zdravniki s kompletnimi aparaturami za oživljanje. Predsednik Jelcin je imel doslej že tri srčne napade, zdravniki pa ne izključujejo novega. Na srcu so ga operirali 5. novembra lani, ko so mu vsadili kar pet by-passov. Jelcinov srčni kirurg dr. Akčurin nemočno opazuje svojega pacienta, ki se je po dveh mesecih vrnil k njemu v intenzivno nego. Medtem pa v drugi najmočnejši državi na svetu že krožijo govorice, da bi bolni predsednik moral odstopiti, saj naj ne bi bil sposoben voditi države. K temu ga je že večkrat tudi pozval hitro vzpenjajoči se politik in general Aleksander Lebed.

Grundig pred propadom?

Svetovno znani nemški proizvajalec televizorjev firma Grundig je po pisanju nemškega Bilda tik pred zlomom. Podjetje je takoj po drugi svetovni vojni ustanovil Max Grundig. Deset let pozneje je postalo eden največjih svetovnih proizvajalcev magnetofonov, glasbenih stolpov, radiov in televizorjev. Skoraj ni nemške družine, ki ne bi v svojem stanovanju imela vsaj enega aparata znamke Grundig. Pri firmi je takrat delalo še okoli 40.000 delavcev. Težave so se začele okoli leta 1980, ko je lastnik moral prodati paket 30% delnic nizozemskemu koncernu Philips-u. Očitno pa tudi novi lastnik Philips ni bil posebej uspešen. To mu sedaj očitajo. V podjetju je zaposlena le še dobra desetina 4.200 delavcev. Firmi bo menda priskočila na pomoč dežela Bavarska z davčnimi olajšavami in rešila kar se rešiti da.

45 milijard lir za razvoj Trsta

Trst še vedno velja za italijansko obrobje.

Mesto se stara, živahnosti in hitrega vzpona še ni zaznati, kljub nekaterim obetom v preteklosti. Že pred leti so ustanovili Sklad za razvoj mesta da bi tako pospešili gospodarsko rast in dosegli večjo konkurenčno sposobnost tržaškega gospodarstva. Letos nameravajo v ta Sklad katerega predsednik je Miloš Budin, vložiti 45 milijard lir dodatnih sredstev. Trst Zimska razprodaja do 17. februarja V tržaških trgovinah letos ponujajo blago na razprodaji tudi po zelo znižanih cenah. Nekateri so mnenja, da so popusti nad 40 % nenormalni in da pri kupcih vzbujajo umetno potrebo po nakupovanju. Trgovci želijo ob takšnih terminskih razprodajah izprazniti skladišča s starim blagom in kupiti novo.

Belgijsko odkritje

"Esesovske" pokojnine tudi v Sloveniji?

Nemške pokojnine prejema 2.380 Slovencev. Tujci, ki so med 2. svetovno vojno kot prostovoljci služili v elitnih policijskih in vojaških enotah nacistične SS, so se po zlomu tretjega Reicha razkropili po vsem svetu, zlasti veliko jih je odpotovalo v ZDA, Kanado, Brazilijo in Argentino. Za služenje Hitlerju pa mnogi še živijo prejema pokojnine, vredne po 500 mark. V Bruslju so čisto slučajno zvedeli, da Nemčija še danes pošilja pokojnine 11.000 tujim esesovcem, od tega v Slovenijo 2.380! Ali naj bi to pomenilo, da v Sloveniji živi in prejema nemške pokojnine 2380 nekdanjih esesovcev? Vest o takšnih pokojninah je, kot piše Marko Waltrisch v Primorskem dnevniku, prišla na dan čisto slučajno, ko je neki belgijski socialistični poslanec vladi v Bruslju naslovil interpelacijo s katero je hotel izvedeti ali davčna služba pobira davke tudi 324 belgijskim državljanom, ki prejema redne mesečne čke iz Nemčije? Birokrati so našli države kam vse gredo nemške pokojnine, med naštetimi je tudi Slovenija. O tem, da veliko Slovencev prejema nemško pokojnino na račune v Avstriji je bilo že veliko polemik, vendar je le malokdo trdil, da bi med temi pokojninami bile tudi "esesovske".

Švica je bila mednarodni bančni center za pranje Hitlerjevega denarja.

"Novi dokumenti dokazujejo, da je navidezna nevtralna Švica bila gola laž: Švicarji so sodelovali z nacisti pri prodaji zlata, ki so ga zaplenili Židom." Ostro izjavo naj bi dal (tako piše Primorski dnevnik) ameriški senator italijanskega rodu Alfonse D'Amato, ki predseduje priskovalni komisiji o nacističnih zločinih. V tajnem dokumentu iz leta 1946 so ameriški obveščevalci poročali, da so od maja 1943 pa do februarja 1944 iz švicarske nacionalne banke odposlali proti Španiji in Portugalski 280 tovrnjakov nacističnega zlata v vrednosti skoraj 500 milijonov takratnih dolarjev.

POGOVORI Z DVEH BREGOV

(nadaljevanje s 1. strani)

DeSUS naj bi dobil eno ministrstvo- za zdravstvo, za delo, družino in socialne zadeve, ali pa ministra brez listnice. SNS naj bi dobila enega od ministrskih položajev, morda ministra brez listnice, ali ministra za notranje zadeve.

Vse stranke naj bi odgovorile na ponudbo do ponedeljka, 20. januarja do 12. ure. Sledilo bo neizbežno usklajevanje in izoblikovali naj bi dokončen predlog koalicije.

Če bo to vlada rešitve, ki jo vsi še kako potrebujemo, ker ob velikem političnem besedičenju in usklajevanju interesov pozabljamo na gospodarstvo- in živimo slabše, bomo zadovoljni. Ljudje vidijo dr. Janezu Drnovšku predvsem državnika, razume ga človek, ekonomista, ki obeta, da bo tudi v težkih časih, ki so pred nami, vodil vladno politiko v smeri približevanja evropskim integracijam in

izboljšanja življenjskega standarda Slovencev.

Politična kriza, ki nastaja s strankarsko aritmetiko nas lahko dokončno razdvoji, neuspeh pa zadrži na okopih, pogovori z dveh bregov pa so precej neslišni. Morda bi prišlo novih volitev, ki bi zagotovo pripeljale na površje povsem nove ljudi. Tako vsaj mislijo neopredeljeni volivci.

Slovenci resda ne živimo najboljše, morda nekateri celo slabše kot pred osamosvojitvijo. Socialna kriza se pogloblja, delavci so bolj kot kdajkoli odrinjeni od soodločanja. Zato hočejo delati, ustvarjati.

Vsi glavni kandidati za najvišje položaje nam govorijo, da Slovenija potrebuje stabilno vlado. No, vlade "narodne rešitve" pa si vendarle še ne želimo! Neprijazna delitev na dva politična bloka (zato smo menda krivi volivci, ker smo tako porazdelili glasove) in trmasto vztrajanje na svojih stališčih, nikakor ni dobro za Slovenijo.

Franc Krajnc

Slovenski medijski prostor še ni izoblikovan

Prava poplava časopisov, revij, zabavnikov, lokalnih TV postaj, kabelske televizije, radijskih postaj, strankarskih in krajevnih glasil v Sloveniji deluje za uporabnike vzpodbudno, saj lahko izbirajo, za nekatere izdajatelje, ki zaradi nizke naklade in velikih stroškov ne poslujejo rentabilno, pa skoraj pogubno.

Z odprtostjo naše družbe se je relativno hitro izpopolnil tudi slovenski medijski prostor. Kralji niso izdajatelji, kralji so bralci, poslušalci in gledalci, ki lahko veliko izbirajo in se na koncu odločijo za "svoj" ustaljeni medij. Če smo bralci še pred šestimi leti lahko izbirali med tremi dnevnimi časopisi (Delo, Dnevnik in Večer) in sedmimi pokrajinskimi časopisi, se je ponudba tiskanih medijev izjemno hitro povečala. Pojavili so se novi dnevniki (Slovenec, Republika in Slovenske novice), na Primorskem, pa je že dolgo v redni prodaji nekaj izvodov zamejskega Primorskega dnevnika. Pri bralcih so priljubljeni tudi tako imenovani pokrajinci: Primorske novice, Gorenjski glas, Dolenjski list Pomurski vestnik, Ptujski tednik, Naš čas in Pomurski vestnik. "Njihov" bralni prostor odlično dopolnjujejo tudi nekateri občinski časopisi in krajevna glasila. Na Slovenski Obali sta od časnikov še v redni prodaji izolski Mandrač, ki redno izdaja tudi občinske Uradne objave in Primorski utrip, ki izhaja v piranski občini. V Portorožu izhaja krajevno glasilo Portorožan, ki ga delijo brezplačno, v Kopru pa izhajajo (v skromnem obsegu) Podjetniški glas regije, Primorski oglasnik in sindikalno glasilo Medium. Januarska številka Podjetniškega glasu regije sploh ni izšla.

V Sloveniji je trenutno registriranih 52 radijskih postaj. Najbolj znane na Slovenski Obali so regijska- nacionalna postaja Radio Koper- Capodistria ter lokalne postaje Radio Capris, Radio Morje, Radio in TV Ognjišče.

Radio Val Koper, Radio Tartini Piran in Radio Portorož (prej Radio Nebo) pa si šele bolj ali manj uspešno utrjujejo svoje mesto med poslušalci.

Vse večja konkurenca se kaže tudi na področju televizije. Nacionalni televiziji uspešno konkurira komercialna POP TV. Kabelska televizija nastaja nepovezano in bi jo bilo treba tehnološko bolj poenotiti.

Za razliko od velikih tradicionalnih medijev, imajo mali novo nastajajoči precej organizacijskih težav, programi so nedodelani, redakcije nepopolne, čuti se pomanjkanje strokovnega novinarskega znanja.

1, 2 milijona izvodov raznih glasil

Slovenski medijski prostor je že nekaj let prenasladen. To najbolje vedo povedati prodajalci v kioskih, ki vsak dan vračajo množico raznih neprodanih izvodov časopisov in revij. Očitno prihaja tudi v medijskem prostoru do neusmiljene konkurence, mediji si (na zadovoljstvo uporabnikov) zbijajo ceno, težko je ločiti med novinarsko zvrstjo in plačanim oglasom. Pri malih medijih se pojavlja precejšnja soodvisnost od raznih botrov, sofinancerjev, darovalcev in podobnih "skrbnikov", ki vplivajo, ali celo usmerjajo politiko obveščanja.

Prve žrtve neusmiljene konkurence in napačnih konceptov

V medijskem prostoru prihaja do vse bolj neusmiljene konkurence in naravne selekcije. Na površju bodo nemara ostali najboljše in najbolj samostojni, neodvisni mediji, ki so si znali najti pot do uporabnikov.

Kriza je že pokazala zobe prvemu slovenskemu desnemu časopisu Slovincu, nič kaj rožnata prihodnost pa se ne obeta tudi Republiki, čeprav je njen odgovorni urednik Robert Mecilošek izjavil, da je "projekt Republike rešen". Z nenehnimi finančnimi težavami se ubadajo tudi pri Primorskem dnevniku v Trstu. Sedaj poskušajo tam ustanoviti nekakšen združni medij- dnevnik, katerega lastniki naj bi bili naročniki. Do 28. februarja jamčijo nespremenjeno letno prednaročnino 300.000 lir. Za novepečene naročnike v letošnjem letu bo naročnina brezplačna. Nudijo ugodnosti- brezplačne male oglase in čestitke..

Ali je časopisov že preveč?

Raziskave (opravljene so bile pred nekaj leti v času množičnega izhajanja tovarniških glasil) so pokazale, da je takrat bilo v Sloveniji dnevno izdanih 1,2 milijona raznih tiskanih medijev. Ta številka se je sedaj verjetno že precej skrčila, a kljub temu se ocenjuje, da je Slovincem, ki lahko berejo, dnevno na voljo okoli milijon izvodov raznih tiskanih izdaj.

Tudi EP je informiranje

Tudi ekonomska propaganda v medijih je informiranje. Ker so objave ponavadi zelo drage, si nekatera podjetja in posamezniki pomagajo na različne načine kako čim bolj obveščati stranke o svoji ponudbi. Po vzorcu zahodnega tipa agesivne ekonomske propagande se v poštnih predalčkih gospodinjstev znajde vedno več reklamnih izdaj in če to preseže mejo sprejemljivega, lahko taka informacija deluje tudi negativno. Nekdo v Liminjanski je na svoj poštni predal napisal: "Ne vlagajte reklam!"

Prihaja doba elektronskih medijev!

Tehnologija v svetu nenehno napreduje s hitrimi koraki in že je na pragu doba tako imenovanih elektronskih medijev, novih oblik informiranja, ki bodo začele izpodrivati klasične, vendar se to ne bo zgodilo še tako kmalu. (FK)



Izkoristite priložnost,
sprehodite se po portoroški marini in v njej
obiščite prenovljeno restavracijo

Laguna

Poleg ribjih in mesnih specialitet ter
pizz, pečenih u krušni peči,
vam bomo postregli z

istrskimi bobiči, joto, domačimi njoki,
lazanjami, kaneloni, raznimi testeninami za
športnike in športne rekreativce, jančkom
pečenim zpod "čripnje", domačimi štruklji iz
krušne peči ter z odličnimi domačimi in
buteljčnimi vini- vse po ugodnih cenah.

Telefon: 066/ 772- 150
Fancy d.o.o.
Portorož

Mestna knjižnica Piran izdala novo knjigo

Bronasti violinist

Ob 40. obletnici svojega povojnega delovanja je Mestna knjižnica Piran izdala leposlovno delo Bronasti violinist avtoric Zlate Jurin in Sandre Kump. Knjižno novost so predstavili javnosti v Tartinijevi hiši v petek, 17. januarja.



Tako so se v znani Mestni knjižnici Piran, ki letos praznuje 40- letnico svojega poslanstva, raje kot da bi porabili denar za velike proslave, odločili natisniti leposlovno delo- izvirne otroške pravljice o piranski znamenitosti, je zapisala v sporočilu za javnost Oriana Košuta Krnac, ravnateljica Mestne knjižnice Piran. Avtorica Pirančanka Zlata Jurin se je do sedaj predstavljala slovenski javnosti z otroškimi radijskimi igrkami. Iz te izkušnje je na pobudo Mestne knjižnice Piran nastala izvirna pravljica za otroke Bronasti violinist. Avtorica živi v Vidmu (Udinah). Kot sama pravi: " V naši družini govorimo slovensko, italijansko in hrvaško..." in ker v Piranu odmeva več jezikov, smo se odločili za dvojezično izdajo tega izvirnega dela; torej Bronasti violinist- Il violinista di bronzo.

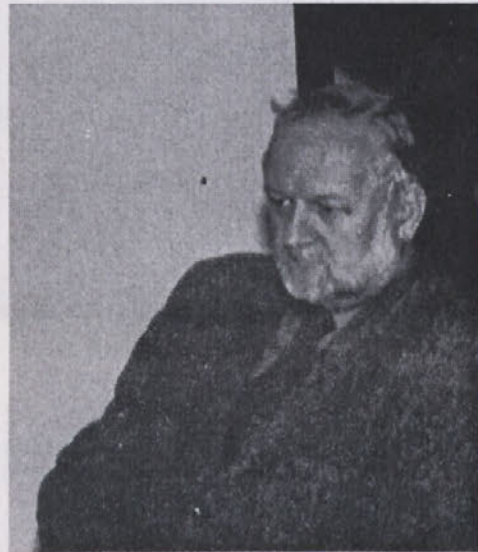
V kljigi so zelo poudarjene ilustracije. Tudi te so delo Pirančanke, mlade akademske slikarke Sandre Kump. Slovensko besedilo je prevedla prof. Diniela Paliaga, jezikovno pa je besedilo v slovenščini uredila prof. Jasna Čebren. Natisnili so jo v nakladi 1000 izvodov, prve (cena je 3.000 SIT) pa so prodali že na predstavitvi. Avtoricam in založniku je čestital tudi piranski župan, Franko Fičur.



REKLI SO

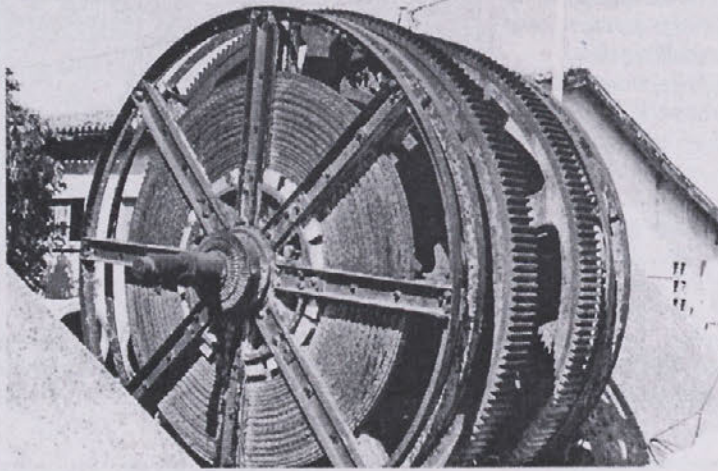


Milan Kučan ob predlogu za mandatarja slovenske vlade: "Obdobje razumljivih političnih nasprotij mora zamenjati obdobje sodelovanja."



Jure Apih, glavni urednik revije MM in organizacijski vodja lanskega Zlatega bobna v Portorožu na zaključku novinarske konference ob predstavitvi letošnje 10. jubilejne EPICE v Ljubljani: "Kar povejte vašim, da nas letos tam ne bo, če ne bo pokrit Avditorij."

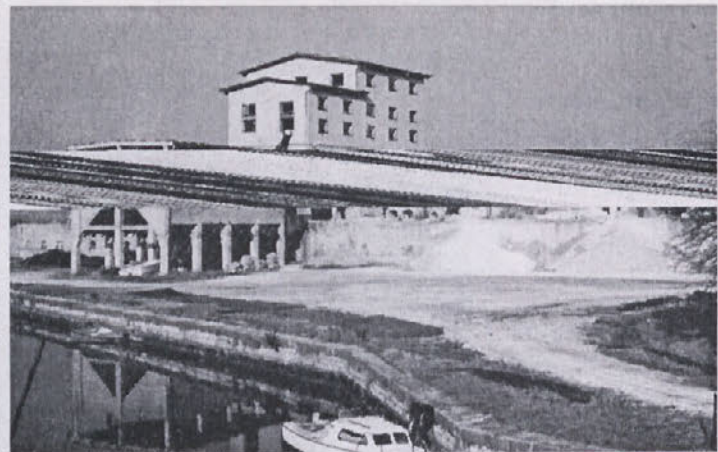
Rudnik Sečovelje: SPOMENIK ALI KAJ DRUGEGA ?



Nad zapuščenim sečoveljskim rudnikom bi lahko zgradili zdraviliški kompleks. Kdo je dolžan skrbeti za okolico?

Sečoveljski rudnik, ki so ga dolga leta najprej s pridom izkoriščali Italijani. Odprli so ga leta 1935 - Miniera Sicciole, kot obrat rudnika Raša. V letih 1950 ga je poplavila voda, dokončno pa so ga likvidirali leta 1970. Nudil je delo in kruh mnogim ljudem - zlasti rudarjem. Pravijo, da je včasih bilo v rudniku zaposlenih tudi 350 ljudi.

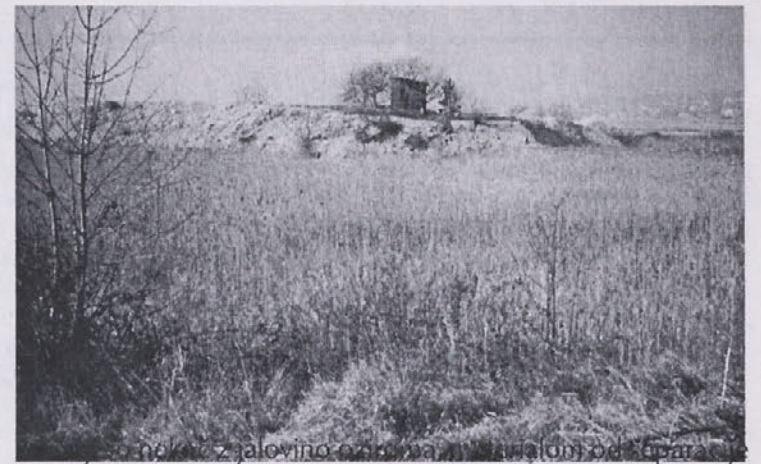
Bil je generator razvoja in ponos tamkajšnjega kraja. Iz podzemnih rogov, ki so segali daleč pod nastajajočo vas proti Krogu, je prihajal kakovosten in visokokaloričen črni premog z neznatno vsebnostjo žvepla kar je bila ena od posebnosti. S premogom so si kurili domačini, z barkami so ga vozili v Italijo, pozneje tudi do železniške postaje Kozina in naprej, s tem premogom so kurili tudi peči izolskega Delamarisa. V osnovi pa premog služil kot izjemno primerno kurivo za umaško cementarno. Potem, ko ga je leta 195 zalila voda, pa tudi zaradi drugih problemov, so ga zaprli, na njegovih ruševinah pa je nastalo podjetje Krog. Izhod iz jaška so zabetonirali in kdove, morda rudniku nikoli več ne bodo pogledali v njegova nedra, ali pa...



Štrleči skelet rudniške stavbe ponosno kljubuje zobu časa in opozarja mimoidoče (in odgovorne), da se je tu nekoč nekaj pomembnega dogajalo. Še živeči rudarji bi vedeli povedati marsikakšno zgodbo. Toda bolj kot to, nas zanima kaj koristnega bi lahko nastalo v tem zapuščenem predelu?

Ivan Dekleva, občinski svetnik in predsednik KS Sečovelje ne govori zastoj, da je območje nekdanjega rudnika naravni biser Srednje Evrope. Edina rudniška stavba, ki odseva v slani (morski) vodi. Tik ob njej teče potok Drnica (v mapnih kopijah Dragonja) preko katere sosedje Hrvati menda nimajo več ozemeljskih pretenzij.

Zapuščena in izropana okolica leglo komarjev



uspešno zasipavali okoliško plitvino, vendar so, kot pravi Ivan Dekleva, ta material še bolj uspešno odkopavali in odvažali v Koper za zasipavanje pristanišča. Za seboj so pustili "močvirje", ki je postalo leglo komarjev in drugega mrčesa. Jernejski potok so nestrokovno zasuli zato večkrat prihaja tudi do poplav.

Svet danes vlaga ogromna sredstva za zapiranje rudnikov, zlasti za urejanje okolice in sanacijo oziroma preprečevanje negativnih vplivov na okolje. Za Sečovelje se nihče ne zmeni, kot da so na koncu sveta. Kdo je pravni naslednik od katerega bi lahko KS Sečovelje zahtevala (ali ga tožila), da poskrbi za to okolje, oziroma, da omogoči njegov racionalen razvoj?

Tujci ponujajo zdraviliški turizem

"Tujci nas hodijo spraševati, ali bi morda lahko kupili nekaj zapuščenih solin z rudniškim skeletom vred. Tam bi postavili zdraviliško- termalni kompleks s kompletno infrastrukturo. Zgradili bi hotele, terme, ponudili fango terapije... Skratka, koristno bi uporabili zdravilno moč solinskega blata in solin, ki so takorekoč pred nosom. Tako bi aktivirali cel kup novih dejavnosti, ki bi kraju lahko prinesle razvoj", pravi Ivan Dekleva.

Franc Krajnc

Na sliki: Zapuščena rudniška stavba sameva že 24 let. Močvirnata tla, v ozadju kup jalovine in nekdanja stražnica (za miniranje). Kolo zgodovine rudnika, ki se ne bo več obrnilo?

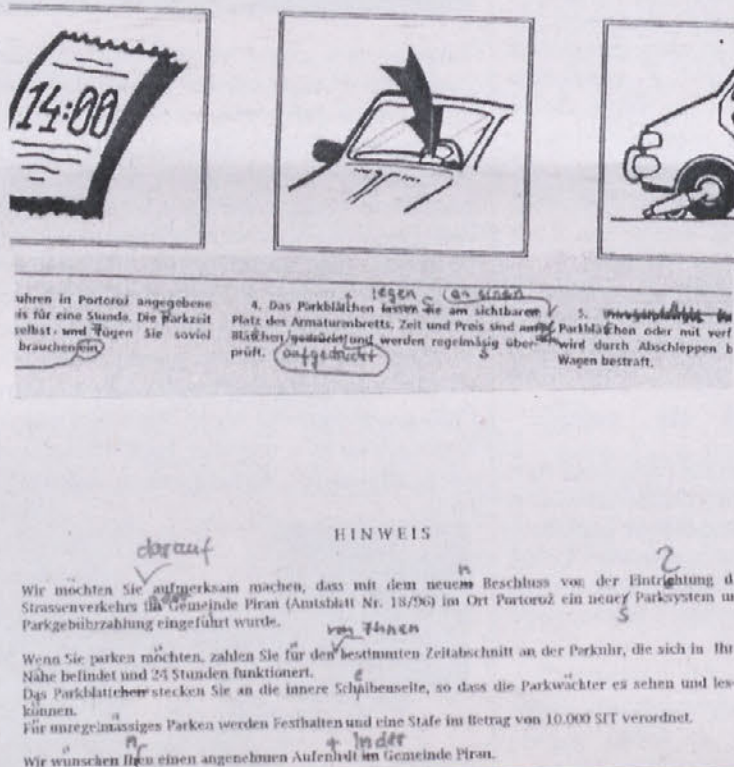
Fotografije Ivana (tesnilca) Dekleve

Varčevanje na nepravem mestu

V zgibanki oziroma pravilih o parkirnem režimu v Piranu pomanjkljiva nemščina

Lani poleti je JP OKOLJE izdalo pravila o novem parkirnem režimu v obliki zgibanke in opozorilnega lističa z namenom, da bi tujcem pomagali kako naj se znajdejo pri parkiranju v Portorožu in Piranu. Portorožanka (po rodu Nemka), si je zgibanko ogledala in ugotovila kar precej napak. Samo v treh krajših odstavkih na lističu "opozorilo", napisanem v nemščini, je naštel 14 napak. Podobno je v zgibanki. Že v naslovu namesto pravilno Willkommen, piše Willkommen.

Primerov izjemno slabih prevodov, zlasti v gostinskih publikacijah, jedilnih listih, raznih brošurah in podobno, najdemo kar nekaj, je dejala. Izdajatelji bi morali prevodom v tuje jezike posvečati več pozornosti in poiskati usposobljene prevajalce, ne pa morda vačevati na nepravem koncu.

Bodite zraven!
NOVE TURISTIČNE IN POSLOVNE PUBLIKACIJE

V založništvu Informa Portorož in družbe Intermarket, bodo v letu 1997 izšle naslednje turistične in poslovne publikacije:

* SLOVENSKA RIVIERA

Žepna knjižica za turiste v kateri bomo v štirih jezikih podrobneje predstavili ponudbo turističnih krajev Portoroža, Pirana, Izole, Kopra in njihovega zaledja.

* ZASEBNE TURISTIČNE SOBE IN APARTMAJI

Pregled ponudbe zasebnih sobodajalcev v občini Piran.

* REGIJSKI POSLOVNI IMENIK

Pomembnejši podatki in gospodarskih družbah, dejavnostih. Podjetniška ponudba. Telefonske, telefaks in mobitel številke.

* GASTRONOMSKI VODNIK

Kulinarična ponudba s posebnostmi v gostinskih obratih, hotelih, restavracijah, gostilnah, pizzerijah, delikatesah. Primorske jedi. Slovenska vina. Ponudba živilske industrije.

* RAZGLEDNICE S TURISTIČNIMI MOTIVI

Informacije: INFORMA PORTOROŽ, tel. & telefaks: 066/ 770- 185 (sedež), tel. 066/ 773- 602 (pisarna in oglašni oddelek v prostorih KS Lucija).



Ljubljanski sejem pod drobnogledom

Predstavniki delniške družbe Ljubljanski sejem: Borut Jerše, direktor družbe in predsednik uprave, Ljuba Koler, direktorica družbe in članica uprave, Tanja Barašin, odnosi z javnostjo in Miran Mate, direktor sektorja za promocijo, so v ponedeljek, 13. januarja na tiskovni konferenci v Ljubljani predstavili preteklo delovanje sejma in načrte za naprej. Na konferenci so bili tudi njihovi gostje, poslovni partnerji iz Vidma - Ente Fiera Udine; predsednik Fiera Udine dr. Maurizio Franz in dr. Bertossi generalni sekretar ter On. Renzulli, za stike z javnostjo, ki so predstavili aktivnosti sejma v Vidmu.

V letu, ki smo ga pravkar zaključili je družba Ljubljanski sejem praznovala svoj peti rojstni dan. Ustanovili so jo oktobra 1991 kot delniško družbo.

V petletnem obdobju, do konca lanskega leta, se je pod njenim okriljem zvrstilo kar 123 sejmskih prireditev, na katerih se je predstavilo blizu 23.000 razstavljalcev, ogledalo pa si jih je skoraj 3,5 milijona obiskovalcev. Lani je luč poslovnega sveta ugledalo 19 sejmskih prireditev, ki so trajale skupaj kar 75 dni. Predstavilo se je 4290 razstavljalcev, sejme pa si je ogledal v povprečju vsak četrti Slovenec.

Sejmski rekorderji po obisku (razen sejma Veseli december, ki je neprimerljiv, saj si ga je lani ogledalo kar 150 tisoč ljudi) so sejem Šport in rekreacija (85.000 obiskovalcev), Ljubljanski pohišveni sejem (78.000), Alpe - Adria - Dom (55.000), Alpe Adria (45.000) in Sodobna elektronika (34.000).

Največ razstavljalcev je bilo na sejmu Sodobna elektronika (571), sledijo Medialab (495), Alpe - Adria - Dom (431), Alpe - Adria - Kulinarika (347) in Ljubljanski pohišveni sejem (342).

Svojevrsen rekord je zabeležilo tudi mednarodno ocenjevanje vin, saj je 36 degustatorjev iz vsega sveta ocenilo blizu 1300 vinskih vzorcev, poslanih iz 26 držav. Zelo čudno se sliši informacija, da vinski sejem ni rentabilen.

Rekorder po razstavnih površinah je bil sejem Gospodarska vozila (13.000 m²), ki pa ga bodo poslej organizirali vsako drugo leto.

Lani je na sejmihi aktivno sodelovalo - razstavljalo 33 držav.

Podjetje Ljubljanski sejem je bilo aktivno tudi na mednarodnem področju. Predstavniki Ljubljanskega sejma so se udeležili 63. kongresa Mednarodne zveze sejmov (UFI) v Tokiu, predsednik uprave Ljubljanskega sejma Borut Jerše pa je bil ponovno izvoljen v upravni odbor te pomembne sejmske organizacije. Septembra lani sta Ljubljanski sejem in z njim Slovenija, gostila Federacijo velikih mednarodnih vinskih ocenjevanj, ki potekajo pod pokroviteljstvom Mednarodnega urada za trto in vino (OI in Mednarodne zveze enologov (UIE). Federacija je bila ustanovljena leta 1993, direktor Borut Jerše pa je postal njen predsednik za tri leta. V mednarodno družino se je uvrstil tudi sejem Informatika. Ljubljanski sejem je vključen tudi v sejmsko združenje, ki povezuje sejmske družbe iz srednje, vzhodne in južne Evrope. To združenje je nastalo v lanskem letu na pobudo Muenchenskega sejma.

Na tiskovni konferenci je Dr. Maurizio Franz izrazil zadovoljstvo nad uspehom pri sodelovanju z Ljubljanskim sejmom. Sicer pa se sejme v Vidmu (letos jih bodo organizirali 10) obišče letno kar 400 tisoč ljudi.

Program sejmov v Udinah - Ente Fiera Udine 1997

30. januar - 3. februar: 32 AGRIEST (sejem strojev in proizvodov za poljedelstvo).

1. - 5. marec: 11. ALIMENTA (Salon prehrane, gostinstva in hotelske opreme).

15. - 23. marec: 11. ANTIKVIARIAT ALPE ADRIA (spomladanski termini).

24. - 28. april: 18. HOBBY, ŠPORT IN PROSTI ČAS (II Salon planinstva, II Salon fitness - Fitness festival srednje Evrope).

5. - 7. september: 8. RAZSTAVA KONJEV

20. - 29. september: 44. SEJEM SODOBNA HIŠA

10. - 13. oktober: 21. MEDNARODNI SALON STOLOV

18. - 26. oktober: 12. ANTIKVIARIAT ALPE ADRIA (jesenski termin)

25. - 26. oktober: 29. Mednarodna razstava ptic (Mesto Udine)

14. - 17. november: 9. prireditve VSE ZA BOŽIČ (Obrt, Umetnost, darila)

XIV Razstava umetnost zlatarstva in V Artest - Razstava sodobne umetnosti.

Ljubljanski sejem

Program dvajsetih sejmov in razstav v letu 1997

MODA - FASHION 19. - 22. 2.

ALPE ADRIA - DOM 4. - 9. 3.

ALPE ADRIA 18. - 22. 3.

FOTOSTIK 18. - 22. 3.

AAF - ARS ANTIQUITAS FAIR 18. - 22. 3.

RIBOLOV IN LOV 18. - 22. 3.

ALPE ADRIA - KULINARIKA 2. - 6. 4.

SLOVENSKI AVTOMOBILSKI SALON 19. - 27. 4.

INFORMATIKA 7. - 10. 5.

TEHNIKA ZA OKOLJE - ENV 20. - 23. 5.

VAROVANJE - SECURITY 20. - 23. 5.

MEDN. OCENJEVANJE ALK. PIJAČ 15. - 16. 5.

MEDN. OCEN. VINSKIH VZORCEV 19. - 24. 5.

VINO '97 3. - 7. 6.

UČILA 24. - 28. 9.

NARAVA - ZDRAVJE 24. - 28. 9.

SODOBNA ELEKTRONIKA 6. - 10. 10.

LJUBLJANSKI POHIŠTVENI SEJEM 11. - 16. 11.

ŠPORT IN REKREACIJA 25. - 30. 11.

VESELI DECEMBER 12. - 28. 12.

Pustni Festival '97

Turistično društvo Portorož organizira 4. tradicionalni PUSTNI FESTIVAL od 7.2. - 12.2. 97 v Portorožu.

PUSTNE SKUPINE, ki želijo sodelovati v nedeljski pustni povorki, 9.2.97 s pričetkom ob 14.00 uri, se lahko prijavijo do 31.1.97 pisno na naslov: Turistično društvo Portorož, Obala 16, 6320 Portorož ali po tel. (066) 73 070. K sodelovanju vabimo tudi interesente z ustrezno ponudbo na stojnicah za PUSTNI SEJEM, ki bo v Portorožu od 31.1. - 7.2.97 vsak dan od 12.00 - 19.00 ure.

Turistično društvo Portorož zbira tudi rabljena pustna oblačila in maske za komisijsko prodajo na pustnem sejmu in sicer, od 20.1.97 dalje v prostorih Turističnega informativnega centra Portorož, Obala 16, v stavbi KS - pritličje, vsak dan od 8.00 - 12.00 in 15.00 - 17.00 ure.

Turistično društvo Portorož, ki je organizator tudi letošnjega 4. pustnega festivala v Portorožu vas vabi v objem najbolj norih dni v letu ko Pust uspešno preganja zimo!



Program

Pustni sejem v Portorožu od petka, 31.1.97 do petka, 7.2.97 vsak dan od 12.00 - 19.00 ure.

Pustni petek, 7.2.97: Ustoličenje pustnega admirala s pričetkom ob 16.00 uri (predvidoma na trgu Prekomorskih brigad v Portorožu)

Pustna sobota, 8.2.97: Praznik fritul in kroštol. Prodaja fritul in kroštol na stojnicah od 10.00 ure dalje. Po 14.00 uri družabno zabavni program. Pustno raganje za staro in mlado.

Pustna nedelja, 9.2.97: Povorka tradicionalnih in aktualnih mask skozi Portorož s pričetkom ob 14.00 uri. Ob 15.00 uri predstavitev udeležene pustnih skupin. Od 16.00 ure dalje Pustno raganje za staro in mlado. Ob 18.00 uri razglasitev naj-pustnih mask.

Pustni torek, 11.2.97: Otroško pustno raganje.

Od 10.00 - 11.00 pustni program za najmlajše - piranski vrtci.

Od 11.00 - 13.00 povorka mlajših otrok iz osnovnih šol v Portorožu in pustni program z izborom naj - pustnega razreda.

16.00 - 18.00: Pustni karaoke za mlade

Pepelnična sredo, 12.2.97

Pustna pogrebna povorka in potop pusta.

Ob 16.00 uri pustna pogrebna povorka,

ob 16.30 žalna slovesnost in pogreb pusta s potopom - portoroški pomol.

Turistično društvo Portorož zbira rabljena pustna oblačila in maske za komisijsko prodajo na pustnem sejmu od 20.1.97 dalje vsak dan od 8.00 - 12.00 in 15.00 - 17.00 ure v Turističnem informativnem centru, Obala 16 - stavba KS Portorož - pritličje.

Vse informacije o prireditvah in pustnem sejmu dobite na tel.št.: (066) 73 070 ali 747- 015.

Turistično društvo je hkrati naslovilo prošnje za finančno pomoč podjetjem in ustanovam, da bi pustovanje bilo zares lepo in prijetno.

Vabljeni vsi ljudje dobre volje!

TURISTIČNO DRUŠTVO PORTOROŽ

Andreja Humar Fatorič

P.S.

Pustno raganje bo, tako kot je že v navadi, tudi letos organizirala "Občina Liminjan". Program trenutno še ni znan, tako kot ni znano, če se bodo morda pridružili portoroškemu pustnemu sprevodu.

Na fotografiji je eden od vozov z lanskega uspelega pustnega sprevoda.

Ljubljana

SEJEM MODE od 19. do 22. FEBRUARJA

Letošnji 44. slovenski sejem konfekcije, pletenin, usnjene in krznene konfekcije in galanterije, modnih dodatkov, kozmetike in nakita MODA - FASHION na ljubljanskem razstavišču bo prava parada domače modne industrije, ki se ji bodo pridružila tudi nekatera svetovno poznana tuja podjetja.

Novo sejmsko leto 1997 v katerem se bo v Ljubljani zvrstilo 20 sejmov in različnih prireditev, bodo spet pričeli z enim najatraktivnejših in najprezentativnejših sejmov, s sejmom MODA - FASHION, ki bo svoja vrata odprl 19. februarja, zaprl pa štiri dni kasneje, 22. februarja. Novost letošnje največje slovenske modne prireditve bo tako imenovani novinarski in poslovni dan, ko bo sejem odprt že dan pred uradno otvoritvijo, 18. februarja, vendar samo za predstavnike sedme sile in poslovneže.

Na 3500 kvadratnih metrih razstavnih površin bo novosti predstavilo več kot 150 razstavljalcev. Poleg številčno najmočnejših slovenskih podjetij bodo na sejmu razstavljala še podjetja iz Avstrije, BiH, Italije

in Madžarske. Ker je sejem še vedno v prvi vrsti slovenski modni sejem - in kot tak tudi pokazatelj domačih modnih zamisli, se bodo tokrat, po nekajletnem premoru, spet predstavila vsa velika imena slovenske modne industrije z Muro in Labodom na čelu. Zastopan bo celoten spekter modne industrije, od konfekcije in metraže do trikotaže in spodnjega perila.

V osrednji hali A bo na ogled konfekcija, v hali A2 spodnje perilo in trikotaža, v hali C jeans in oblačila za prosti čas, v hali B pa metraža in modna galanterija. Tudi letos se bodo predstavile šole in mladi, še neveljavljene modni kreatorji - tokrat v hali G. Hala D pa bo rezervirana za modne revije, ki bodo potekale vse dni sejma dvakrat dnevno. Obiskovalci si jih bodo lahko ogledali brezplačno.

V času sejma se bodo sestali člani UO GZS - Združenja tekstilne, oblačilne in usnjarsko predelovalne industrije, predvideni sta dve okrogli mizi, ena o pogojih poslovanja tekstilne, oblačilne in usnjarsko predelovalne industrije v luči povečanja konkurenčne sposobnosti (18. februarja), druga pa se bo ubadala z vprašanjem, kako poslovati s tujino in kako koristiti predstavnike zbornice v tujini. Po programu naj bi se sestali tudi člani Društva inženirjev in tehnikov za varstvo pri delu. (Tanja Barašin)

Jubilejno leto Primorskih novic

Osmega novembra letos bo minilo 50 let odkar je izšla prva številka Nove Gorice, predhodnika današnjih Primorskih novic.

V razvoju slovenskega politično informativnega tiska na Primorskem je bilo več pomembnih mejnikov. Še pred izidom prve številke Nova Gorica, ki je prišla med bralce 8. novembra 1947 (izšli so jo v Tiskarni Slovenskega poročevalca v Ljubljani), je na Goriškem in Tržaškem izhajalo kar nekaj časnikov; Slavljanski rodoljub, Soča, Edinost, Primoska borba, Gregorčičeva Gorica z naslednikom Goriški list, od časa do časa pa so se pojavljala tudi druga manjša politično informativna glasila. Leta 1920 je začelo izhajati Komunistično delo, ki pa je kmalu moralo v ilegalo. Nekateri slovenski časniki so prenehali izhajati zaradi lastnih težav, večino pa je ukinil fašizem leta 1928.

V revolucionarnih časih takoj po 2. svetovni vojni, so si politični dejavniki ob izgubi Gorice, ki je ostala Italiji, prizadevali postaviti novo kulturno, gospodarsko, politično in upravno središče ob meji - Novo Gorico. Porodila se je tudi ideja o informativnem glasilu, ki bi povezovalo ljudi v velikem boju za socialistično preobrazbo Jugoslavije. Pobudnik za izdajo novega takšnega lista je bil takratni Okrajni Komite KPS Gorica. Tako je 8. novembra 1947 izšel prvi časnik z imenom Nova Gorica, sprva kot štirinajstdnevnik v skromnem obsegu na štirih straneh. Takratni prizadevni delavci v začetku niso imeli niti svojega pisalnega stroja, pa so vendarle veliko napravili. Že junija 1948 časnik Nova Gorica postane tednik in pridobi na aktualnosti. Prvi urednik Nove Gorice je bil Janko Kralj iz Morskega pri Kanalu ob Soči. Prve izvide predhodnice Primorskih novic Nove Gorice so začeli razdeljevati v Lozicah, sicer pa so takrat časopise delili aktivisti OF. Ni bilo ne naročnikov, ne kolportaže (proste prodaje).

Leta 1950 se časopis Nova Gorica pojavi po vsej Primorski, na Notranjskem vse do Cerknice in Starega trga do Babnega polja ter doseže naklado 10.000 izvodov! Takrat, leta 1950, dobi časopis prvega profesionalnega novinarja-urednika. To je bil **Miro Cencič**. List je počasi preraščal svoj prvotno načrtani okvir - in vlogo, ter se je iz lokalnega razvil v pokrajinski tednik.

Prve velike težave so nastale v letih 1950 (tisk, papir), tako, da je Nova Gorica včasih izšla samo na enem listu. List se je selil iz tiskarne v tiskarno, ko se končno vrne nazaj v Tiskarno Ljudske pravice v Ljubljani, kjer še danes tiskajo Primorske novice.

Leta 1953 novo ime: Primorske novice

Razširitev lista na vso Primorsko (razen Obale) je terjala tudi novo ime. Časopis ni bil več v prvi vrsti mobilizator ljudi in sredstev za izgradnjo Nove Gorice, pač pa glasilo SZDL oz. delovnih ljudi vse Primorske. Potrebno je bilo spremeniti tudi ime časnika in prva številka leta 1953 dobi ime Primorske novice.

V začetku novembra 1961 so se Primorske novice združile v časopisno podjetje Soča v Šempetru pri Gorici, vendar je to trajalo le kratk čas.

Leta 1963 se izločijo in skupaj s Slovenskim Jadranom, ki je takrat izhajal na Koprskem, ustanovijo poseben zavod Primorske novice s sedežem v Kopru. Od leta 1956 sta kot priloga časnika izhajala tudi uradno glasilo Okraja Gorica in Uradni glasnik Okraja Koper.

Posebna naloga Slovenskega Jadrana

Na Koprskem je izhajal tudi Istrski tednik. Prva številka je izšla 5. marca 1950, vendar le do 4. januarja 1952, ko časnik dobi ime Slovenski Jadran. To glasilo je izhajalo v znamenju političnega boja za priključitev Slovenske Obale k Jugoslaviji. Direktor ČZP Primorski tisk in glavni urednik Slovenskega Jadrana je bil **Stane Škrabar**, ki je bil tudi po vojni tiskovni ataše v Berlinu. Zadnji glavni in odgovorni urednik Slovenskega Jadrana pred združitvijo s Primorskimi novicami je bil novinar **Rastko Bradašja**.

Združitev dveh glasil

Ob združitvi koprškega in goriškega Okraja leta 1963 se je postavilo vprašanje združitve takratnih dveh glasil Slovenskega Jadrana in Primorskih novic v enotno glasilo na Primorskem. Usoda Slovenskega Jadrana je bila zapečaten po okrajni konferenci SZDL združenega sestava 12. in 13. aprila 1963 v Novi Gorici, ko je nov Okrajni plenum SZDL združil obe glasili v enotno pod naslovom Primorske novice.

Prva številka novih združenih Primorskih novic je izšla 1. maja 1963, obarvana v rdeče. Primorske novice postanejo samostojen časopisni zavod s sedežem v Kopru. Za v.d. direktorja in gl. urednika zavoda oz. časopisa je bil s sklepom plenuma SZDL (Socialistična zveza delovnega ljudstva) postavljen **Jože Jelerčič**. Prvi odgovorni urednik Primorskih novic postane **France Gerželj**. Nato 31. marca 1965 preneha izhajati Uradni glasnik Okraja Koper. Leta 1968 so vsa tiskarska dela prenesli v Tiskarno Ljudske pravice v Ljubljani.

Trda pogajanja o vlogi Primorskih novic in za enotnejšo izdajo

Politiko časnika je uravnavala uradna politika prek partije in njene tranzmisije SZDL. Šodovisnost časnika od družbenih dejavnikov - in sofinanciranja, je bila kar precejšnja. Časnik je imel izdajateljski svet, ki pa je vedno bolj dobival vlogo nekakšnega iskalca sredstev za sofinanciranje. Posamične namere o razcepitvi Primorskih novic na dva dela, severnoprimerški in južnoprimerški, ali poskusi da bi postale nekakšna priloga ljubljanskih osrednjih časnikov, niso nikoli uspeli.

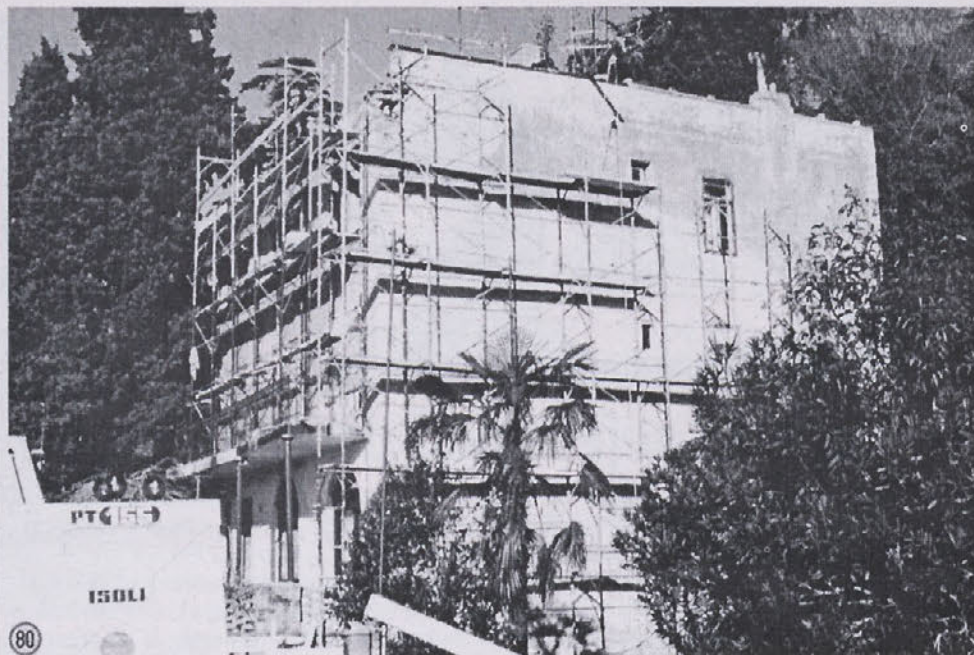
Novice postanejo dvakrattednik

Nov razvojni cikel Primorskih novic se začne leta 1974, ko izdajateljski svet imenuje novo vodstvo. Direktor in glavni urednik Primorskih novic postane **Tomaž Bizajl**, dotedanji republiški sekretar za prosveto in kulturo pri vladi. Tomaž Bizajl je skupaj z odgovorno urednico **Zdenko Lovec** izredno dobro vodil podjetje. Najprej je vplival na poenotenje politike do časnika, spretno povezal relacije med takratnimi ustanoviteljicami SZDL in občinami ter jim ponudil novost: Dvakrattedensko izhajanje Primorskih novic, ter hkrati tudi Družbeni dogovor o dvakrattedenskem izhajanju časnika in sofinanciranju. Predlog je bil sprejet.

Torkova številka Primorskih novic je tako začela izhajati leta 1979. Sprva v skromni nakladi, nekaj let pozneje pa je skoraj že dohitela petkovo številko. Tudi naklada se je začela hitreje povečevati in danes doseže že koli 28.000 izvodov.

Družbena pomoč popolnoma usahne

Po odhodu Tomaža Bizajla na drugo delovno mesto, se je v letih 1984 - 90 zvrstilo več vodilnih ljudi, ki so opravljali bodisi direktorske, uredniške ali poslovodne naloge; **Srečko Kavčič**, **Boris Kralj**, **Drago Mislej**, **Franc Krajnc**. Mesto odgovornega urednika Primorskih novic po odhodu Zdenke Lovca je prevzel in uspešno opravljal naloge **Venceslav Japelj**. Začelo se je kritično obdobje samostojnosti in naslanjanja na lastne moči. Družbena pomoč (sofinanciranje ustanoviteljev), ki je v strukturi v celotnega prihodka v začetku osemdesetih let znašala kar 27%, je kljub prizadevanju poslovođstev in izdajateljskega sveta, postopoma usahnila. SZDL so se konec leta 1990 sporazumno odpovedale ustanoviteljstvu, občine pa tudi lastniškemu deležu iz naslova sofinanciranja. Firma je danes v celoti olastnjena po metodi interne razdelitve in noranjega odkupa. Izrazitega večinskega deleža nima nihče od zaposlenih. Direktorica časopisne družbe je novinarka **Barbara Verdnik**, odgovorni urednik je bil **Slobodan Valentinčič**, konec lanskega leta pa je prevzel to funkcijo **Branko Podobnik**. (FK)



Stara portoroška vila bo končno dobila novo preobleko. Očitno so njeni stanovalci, ki so zdaj v glavnem tudi lastniki stanovanj, ugotovili, da brez lastnega vložka ne bodo živeli v normalnih razmerah?

Splošna banka Koper zaključila z notranjo reorganizacijo

V želji, da bi prednosti sodobnega bančnega servisa še bolj približali svojim komitentom vzpostavili še bolj neposredne medsebojne poslovne odnose oziroma stike z uporabniki bančnih storitev, so se v Splošni banki Koper že pred časom lotili notranje reorganizacije služb in vodstva banke, ki so jo v glavnem že zaključili.

V vodstvu banke so glavni direktor banke in trije izvršni direktorji.

Glavni direktor je Vojko Čok, izvršni direktorji pa so Franc Ohnjec (sektor poslovanja z gospodarskimi službami, sektor poslovne mreže, sektor deviznega poslovanja in služba marketinga), Dušan Hočevar (sektor zakladništva in sektor računovodstva) in Darjo Valentič (sektor splošnih poslov, sektor informatike in organizacije ter pravna služba).

Posamezne sektorje vodijo štirje direktorji.

Direktorica sektorja poslovanja z gospodarskimi družbami je Ida Tomšič, direktorica sektorja deviznega poslovanja Tatjana Faust, direktor sektorja poslovne mreže je Darjo Radešič, sektor zakladništva vodi direktorica Miriam Kobeja. Vodja pravne službe v Splošni banki Koper je Maja Soban.

Sedem Poslovnih enot

Splošna banka Koper ima svoje Poslovne enote v Kopru, Izoli, Piranu, Sežani, Postojni, Ilirski Bistrici in od nedavnega tudi v Ljubljani.

Poslovna enota v Kopru: Lidija Jerman (vodja oddelka posojil, jamstev in sredstev), Rožica Petrič (vodja oddelka vodenja posojil, jamstev in sredstev) in Klavdij Reja (vodja poslovne mreže).

Poslovna enota v Izoli: Vida Sumič (vodja enote), Majda Vodopija (vodja oddelka posojil, jamstev in sredstev).

Poslovna enota Piran: Miljana Troha (vodja enote), Miranda Mikuletič (oddelek posojil, jamstev in sredstev), Darja Lesnik (vodja oddelka poslovne mreže).

Poslovno enoto v Sežani vodi Emilij Repovž, v Postojni Zdravko Černetič, v Ilirski Bistrici Ivan Kavčič, v Ljubljani Stanko Gaberc.

FK



Bodo v Portorož spet prihajali Finci?

Na nedavni otvoritvi novega bazensko termalnega kompleksa v prostorih Hotelov Palace v Portorožu smo srečali tudi Pirjo Šehić, znano finsko vodičko in fizioterapevko. Povedala nam je, da se rada vrača v Portorož, zlasti med osebje Term in Grand hotela Palace. Pravi, da potekajo dogovori o ponovni organizaciji pošiljanja finskih gostov v Portorož. Morda se bodo tamkajšnji gostinski in zdravstveni delavci že kmalu spet morali poglobiti v znanje finščine, da bi tako čimbolj po domače prijazno sprejeli prve skupine finskih turistov.

Na sliki: Gostja na obisku v Portorožu, vodička Pirjo Šehić v družbi z dr. Mirano Malc.

Prejeli smo

Izjava obalnih organizacij Zveze združenj borcev in udeležencev NOB

Bivši borci narodnoosvobodilne borbe najodločneje protestiramo proti poskusom, da se pripadnikom narodnostnih manjšin v Sloveniji vzame pravica dvojnega glasovanja na volitvah v Državni zbor Republike Slovenije in kot posledica tega odvzame pravico poslancema manjšin v Državnem zboru, da glasujeta v vseh zadevah, ki se tičejo Republike Slovenije, ampak naj bi jima ostala pravica, da glasujeta le v zadevah, ki se tičejo narodnostnih manjšin.

Gre le za prozorno politiko, da se na tak način pridobi tako imenovanim "pomladnim strankam" dva glasova večine, da bi lahko one sestavile vlado. Vendar menimo, da se tudi z dvema glasovoma večine ne da vladati.

Pripadnikom narodnostnih manjšin v Sloveniji je z ustavo dana pravica, da imajo kot državljani Republike Slovenije splošno volilno pravico, kot pripadniki manjšine pa še posebno volilno pravico - to je, da iz svojih vrst izvolijo svoja predstavnika, ki v Državnem zboru zastopata njihove posebne pravice in interese.

Taka pravica jima je bila dana že z ustavama bivše Zvezne republike Jugoslavije in Republike Slovenije, ki je sedaj v veljavi.

V vseh demokratičnih državah po svetu - in tudi v bivši socialistični državi - je veljalo pravilo, da se že pridobljenih pravic ne sme odpravljati ali zmanjševati. To načelo je tudi uzakonjeno v 155. členu sedaj veljavne ustave, kar je predlagatelju gospodu Danijelu Starmanu tega abotnega predloga nedvomno znano, pa ga je namenoma zamolčal.

Vidimo kam pes taco moli - in takih ljudi na vodilnih mestih v Sloveniji nočemo! Ali gospodu Danijelu Starmanu, ki je dvakrat zaporedoma pogorel na volitvah, še ni dovolj jasno, da ga ljudje ne marajo in naj se umakne iz politike? Toda: Kdor si je na tak ali drugačen način nabral bogastvo, si zaželi še oblast in bi se rad povzpел ljudstvu na pleča, tudi proti njegovi volji.

Ali predlagatelju gospodu Danijelu Starmanu, ki je v svoji vnemi osamljen, še ni jasno, kakšno moralnopolitično, pravno in v končni posledici tudi materialno škodo bi imela Slovenija, če bi Državni zbor sprejel njegov predlog? K sreči pa je za spremembo ustave RS potrebna dvotretjinska večina; take večine pa v Državnem zboru, vsaj sedaj, ni mogoče zbrati.

Zaupamo v modrost poslancev in sodnikov Ustavnega sodišča, da takega predloga ne bodo nikoli podprli!

Občinski odbori Združenj borcev in udeležencev NOB
občine Koper, Izola, Piran.

Sprejeto 21. decembra 1996 v Portorožu
na zboru 185 borcev in udeležencev NOB.



Lucija, Obala 120, 6320 Portorož
Tel.: 066/ 773- 385

Izkoristite priložnost ugodnega nakupa vseh vrst junečega, telečjega in svinjskega mesa ter perutnine slovenskih proizvajalcev v našem mesnem butiku v Luciji.

Vsak mesec od 1. do 5.
poseben, 5- odstotni popust.

URNIK: Ponedeljek- petek: 7.00 - 13.00 in 16.00 - 19.00
Sobota: 7.00 - 13.00
Nedelja: 8.00 - 12.00

informa

Tržno komuniciranje in informiranje
Lucija, Liminjanska 91, 6320 Portorož
Telefon & telefaks: 066/ 770 - 185

* Izdelava in vodenje celostnih tržno- komunikacijskih projektov;
* Informiranje;

* Promocijske, posredniške in zastopniške storitve;

* Izdajanje javnega informativnega glasila - Časopis Primorski utrip;

* Storitve za tisk: Računalniška postavitev besedila, publikacije, prospekti, vizitke, praznične novoletne voščilnice. Sodelujemo z renomirano tiskarno VEK Koper;

* Oglasi, storitve ekonomske propagande in reklame.

Prispevke za časopis, oglase in naročila za tisk, sprejemamo tudi v pisarni uredništva v Luciji, Obala 105- 107 tel.: 773-602 (prostori Krajevne skupnosti).

Prejeli smo

KOMU JE NAPOTI OBČINSKI PRAZNIK?

Občinskemu svetu občine Piran
Županu občine Piran

V sredstvih javnega obveščanja smo pred dnevi lahko prebrali, da v piranski občini iščejo datum za nov občinski praznik. S tem se znova odpira za veliko večino občanov, še posebej pa udeležencev narodnoosvobodilnega boja, pozoren poskus, da se na ta način izbriše spomin na dan, ko je bil ustanovljen partizanski mornariški odred kot del oborožene pesti osvobodilnega protifašističnega gibanja brez katerega danes slovenskega naroda ne bi bilo več in s tem tudi ne Primorske kot vitalnega dela tega naroda.

Komu je napoti občinski praznik 15. oktober kot spomin na ta zgodovinski dogodek? Za temi manevri so tiste sile, ki na vsakem koraku skušajo blatiti v demokratični svetovni javnosti visoko ovrednoteno slovensko osvobodilno gibanje. Za vsem tem je miselnost, ki jo prikrito ali celo odkrito širijo nekatere politične stranke, da je bilo sodelovanje z okupatorjem utemeljeno zaradi boja proti komunizmu. Z demagoškimi polresnicami skušajo pritegniti nevedne ljudi in jih pridobiti za nove datume občinskega praznika z religiozno ali nič kaj zgodovinsko utemeljitvijo (praznik sv. Jurija, dan rojstva Giuseppa Tartinija, dan pomorske usmeritve Slovenije).

Udeleženci narodnoosvobodilne vojne piranske občine zbrani na srečanju dne 21. decembra 1996, odločno protestiramo proti takim ponovljenim poskusom spremeniti dan občinskega praznika in s tem zgodovinskega pomena osvobodilnega boja za našo občino in ves slovenski narod. Presenečeni smo, da si nekateri pod krinko demokratičnosti upajo zanikati vrednote, ki jih majhnemu slovenskemu narodu priznava ves demokratičen svet. Pričakujemo, da se s čim takim piranske občine ne bo osramotilo pred vsem svetom.

185 prisotnih udeležencev srečanja
borcev narodnoosvobodilne borbe občine Piran
in
Domocilni odbor Slovenskih
partizanskih pomorščakov

Podjetnik mora znati predvidevati

Profesor dr. Ljubo Sirc predaval na Visoki podjetniški šoli v Portorožu

Visoka strokovna šola za podjetništvo v Portorožu (sedež v Avditoriju) redno organizira predavanje uveljavljenih strokovnjakov s področja podjetništva in ekonomije. V sredo, 15. januarja je bilo tretje predavanje v tem študijskem letu, tokrat na temo: Podjetniško tveganje in odgovornost. Predaval je prof. dr. Ljubo Sirc, ugledni mednarodni strokovnjak s področja podjetništva in profesor na Univerzi v Glasgouu.

Predavanja se je udeležilo nekaj slušateljev in zunanjih gostov, ki so profesorju Ljubu Sircu postavljali različna vprašanja, kajti podjetništvo, kot ga poznajo na Zahodu, je pri nas zavito še v množico stranpoti in neznank. Pa tudi država, ki bi morala mladim podjetnikom nuditi ugodne stabilne pogoje za delovanje, večkrat po nepotrebnem spreminja predpise in spravlja poslovneže v neugoden položaj. Komunizem kot svetovni nazor, ki je temeljil na skupni družbeni lastnini, kolektivnem delu - in delitvi po potrebah, je na Vzhodu klavarno propadel in naivno bi bilo misliti, da se je v vseh glavah miselnost že premenila, ker nekateri še delajo po starem. Drugo kar je značilno, so poudarili na predavanju, je slovenska nevoščljivost, ki je lahko le predvsem ovira za napredek posameznika. Nekateri, na primer Joško Joras, je rekel, da bi se naši politiki morali še marsikaj prej naučiti preden predlagajo gospodarske ukrepe, ki potem zagrenijo življenje podjetnikom.

Dr. Ljubo Sirc je rekel, da je pač tveganje in odgovornost vsakogar, ki se poda na tržišče, nekaj česar se ne more izogniti. Podjetnik mora znati predvidevati, biti mora nekakšen futurist, ki pravočasno zazna, kaj tržišče potrebuje. Prvi ponudnik praviloma lahko žanje največje uspehe.

FEBRUARJA BODO V PORTOROŽU RAZGLASILI PODJETNIKA LETA

NAROČILNICA

naročam **primorski utrip**

Ime in priimek _____

Točen naslov _____

Poštna številka _____

Letno naročnino (12 števil Primorskega utripa) v višini 1.080 SIT bom poravnal s položnico (fizične osebe) oziroma osem dni po prejemu računa (pravne osebe).

Datum _____ Podpis _____

Izpolnjeno naročilnico pošljite na:

INFORMA Portorož, Liminjanska 91, Lucija, 6320 Portorož



Koper brez Primorskega sejma

Koprsko podjetje Doramat d.o.o. namerava letošnji (že četrti po vrsti) Mednarodni obrtno podjetniški sejem organizirati v hangarjih lucijske Marine in ne več v Kopru kot je bilo sprva predvideno. Kaj tiči za preselitvijo lokacije? Slaba koordinacija in neposlovno obnašanje odgovornih dejavnikov v Mestni občini Koper, podcenjevanje organizatorja, ali neplačani računi?

Koper je nekoč že imel svoj sejem - **Primorska razstavlja**. V začetku zelo odmevna sejemska prireditev je počasi zašla v krizo in pred leti popolnoma usahnila. Kar nekaj let so v Kopru razmišljali kako pametno bi bilo sejem obnoviti in mu navdahniti novo vsebino. Postal naj bi specializirani sejem z mednarodno udeležbo, stičišče poslovnih dogajanj in sklepanja poslov, nekakšno novo okno v svet. Največ koristi od tega pa bi lahko imelo prav koprsko gospodarstvo. To nalogo si je naložilo na svoja ramena koprsko podjetje Doramat d.o.o., ki je z velikimi težavami, ob močni verbalni podpori "vseh dejavnikov", organiziralo že tri sejme (vedno na drugi lokaciji) z novim nazivom: Primorski sejem- Obrtno podjetniški sejem, ki pa jim, kot vse kaže, niso prinesli dobička. Letošnji 4. Mednarodni obrtno podjetniški sejem ne bo v Kopru ampak v Portorožu. Organizirali ga bodo v hangarjih lucijske Marine od 28. 5. do 1. 6. Doramat trdi, da sejem prihaja v Portorož izključno zaradi infrastrukturnih razlogov, saj prireditev morajo spraviti na nekoliko višjo raven (primerni prostori, hoteli, turizem). Če bi ostal v Kopru, bi sejem stagniral.

Na odgovor kako je sploh mogoče, da Koper tako na lahko izpusti iz rok pomembno prireditev, nam ni bilo treba dolgo čakati. Selitvi iz Kopra niso botrovali izključno infrastrukturni razlogi, ampak se je zasebno podjetje Doramat d.o.o., menda kar samo zablokiralo in verjetno ne bi moglo dobiti v Kopru nobene nove ustrezne lokacije, ker je, kot pravijo, preprosto ni. Poleg tega je v preteklosti v okviru sejma deloval tudi nekakšen poslovni ali pripravljalni odbor v katerem so bili predstavniki Gospodarske zbornice, Obrtne zbornice, Zavoda za pospeševanje podjetništva in obrti, Turističnega društva.

Matjaž Turk: "Sporne terjatve niso vzrok za selitev na novo lokacijo".

Podjetje Doramat si je z lanskim Primorskim sejemom nakopalo nove izgube in trenutno kar težko diha. **Dorjan Maršič** iz koprškega podjetja Protokol nam je povedal, da jim je Doramat za najem kamionskega terminala še od lanskega sejma dolžan 2,4 milijona tolarjev. "Akceptnega naloga sploh ne moremo vnovčiti", je povedal. Nekaj neporavnanih računov pa ima podjetje tudi z Mestno občino Koper. Posumili smo, da imajo blokirani žiro račun, kar nam je potrdil kontrolor koprške Agencije za plačilni promet.

Direktor podjetja Doramat, **Matjaž Turk** je potrdil, da res obstajajo nekatere sporne terjatve in tudi to, da imajo blokirani žiro račun. Dodal je, da bi se morali pozanimati še o tem iz katerega naslova in katere pogodbe izhajajo terjatve do njihovega podjetja. "Lanska pogodba o najemu sejemskega prostora (kamionski terminal koprškega Hidra) je oderuška", trdi Matjaž Turk. "Spor bomo poskušali rešiti po mirni poti, ali pa bomo šli na sodišče. Postavili so nas pred dejstvo tik pred sejemom... Povem vam, da Koper ne razpolaga z ustreznim infrastrukturnim objektom, ki bi bil primeren za organizacijo sejma. To je tudi razlog, da ga selimo v Portorož. Pričakujemo podporo zdravih subjektov. Pozivam vse, naj pristopijo. Oni pa, ki želijo sejmu slabo z umazanimi posli, naj se umaknejo. Sicer pa sejem ni le sejem našega podjetja. Pred leti smo začeli z aktivnostmi ustnovitve gospodarskega interesnega združenja, vendar je to pozneje zamrlo. Sedaj pač poskušamo v Luciji. Na vaše vprašanje, ali bi sejem, če bi se razmere uredile, preselili nazaj v Koper, vam sedaj še ne morem odgovoriti."

Marijan Matevlić, Marina Portorož, nam je dejal, da se z Doramatom dogovarjajo o sejmu, pogodbe z njimi pa (vsaj do takrat, ko smo to pisali) še niso podpisali.

Marina Portorož bo letos gostila tri sejme. Sejem rož bo za prvomajske praznike, Sejem INTERNAUTICA od 14. do 18. maja in 4. Mednarodni obrtno podjetniški sejem od 28. maja do 1. junija.

Na sliki: Lanski sejem v Kopru je odprl minister za gospodarstvo, Metod Dragonja. Franc Krajnc

Velika razprava o oglaševalski kreativnosti

Deseta jubilejna podelitev prve evropske kreativne oglaševalske nagrade EPICA '96 in evropski kreativni miting je bila v petek, 17. januarja v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma v Ljubljani. Organizator je revija MM, poleg sponzorjev pa je to srečanje podprlo tudi Mesto Ljubljana. 150 tujih gostov in okoli 60 tujih novinarjev.

Ljubljana naj bi vsaj za en dan, od ranega jutra do pozne noči, postala oglaševalska prestolnica Evrope, so povedali na tiskovni konferenci v Rdeči dvorani ljubljanskega Magistrata, na kateri so predstavili program velikega dogajanja- 10. jubilejne Epice.

O podrobnostih Epice je govoril Jure Apih, tiskovne konference pa se je za kratek čas udeležil tudi župan Mesta Ljubljana dr. Dimitrij Rupel.

Še nikoli doslej ni bilo v konkurenci toliko sodelujočih agencij, toliko pripravljenih del, še nikoli se niso prišleki iz Evrope tako resno potegovali za Epicina priznanja. Presenetljivi zmagovalci po številu zmag so Francozi.

Prireditve se bo začela ob 8.30 v Gallusovi dvorani, zaključila pa ob 20.30 s slavnostno podelitvijo nagrad EPICA 1996 in velikim gala sprejemom ob deseti obletnici prve evropske kreativne nagrade, ki bo podeljena v slovenski prestolnici. V Gallusovi dvorani bodo spregovorili kreativci, propagandisti, ljudje marketinga in mnogi drugi.



Ali nagrajeni oglasi prodajajo? Na to vprašanje bo poskušala odgovoriti velika planetarna raziskava, ki jo bosta predstavila gosta Donald Gunn in Leo Burnett. Med skoraj 5000 vsemi prijavljenimi deli se je v ožji izbor uvrstilo 22 tiskanih in 5 filmskih slovenskih oglaševalskih del. Med njimi so oglas za čokolado Gorenjka, oglas za Večer, spot za tiskalnice Epson in druga dela. Med finaliste so se prebela trislovenska kreativna dela, najbolj zidni koledar Igorja Ariha in nekatere publikacije. Jure Apih je dejal, da je k izboru gostiteljice Epice precej prispavala tudi lanska uspešna organizacija Zlatega bobna v Portorožu.

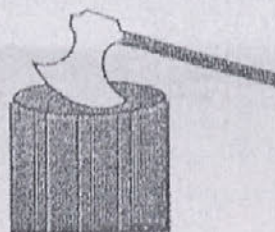
Na sliki: Jure Apih, glavni urednik revije MM in Dr. Dimitrij Rupel na tiskovni konferenci.

FOTO: FK-INFORMA

Prodajalke dobijo večji kiosk

Prodajalke časopisov in revij ljubljanskega podjetja 3DVA (hčerinsko podjetje Tobačne Ljubljana) nasproti marketa Degro v Portorožu bodo vendarle dobile nekoliko večji prodajni kiosk, ki si ga že dolgo želijo. Zlasti hude težave nastopijo, ko dežuje in piha močan veter. Ta kiosk bi zagotovo lahko več in bolje delal, če bi bili dani pogoji za to. Tod mimo namreč hodijo ljudje v Avditorij, pa tudi nakupovalci iz marketa skočijo po časopis.

Predstavniki podjetja 3DVA iz Ljubljane nam je zatrdil, da bodo kiosk, ki je sedaj začasno postavljen pred hotelom Slovenija (prenašajo prodajalno) čez dober mesec prenesli na to mesto in vsaj nekaj težav bo mimo.



**Mesnica
Gardina**

Gardina Josip s.p.
Obala 134, Lucija
Tel.: 066/ 772- 389

Obvestilo

**Obveščamo vas, da je naša mesnica
od 20. 1. do 3. 2. 1997 zaradi izrabe dopusta zaprta.**

Vabimo vas, da nas ponovno obiščete **4. februarja**.
Ponudili vam bomo bogat izbor svežega kakovostnega mesa in mesnih izdelkov.

Vsem našim strankam, poslovnim partnerjem in prijateljem iskrena hvala za
čestitke in dobre želje v poslovnem letu 1997.

Športno srečanje

Veslač VK Piran - Aleš Lapajne

Trikratni zaporedni državni prvak v kategoriji mlajših pionirjev in mlajših mladincev - dobitnik nagrade najboljši mladi športnik Pirana '96, se pripravlja na svetovno prvenstvo.

Je član Veslaškega kluba Piran, ki ga vodijo Bogdan Valentin kot predsednik, dr. Mirana Malc kot podpredsednica in trener Milan Kocjančič iz Izole.

Aleš Lapajne in njegov trener Milan Kocjančič sta v pisarni redakcije Primorskega utripa v Luciji, dvignila priznanje s pokalom kot nagrado mlademu veslaču Alešu za lanske dosežke v športu. Nagrado smo mu izročili nekoliko pozneje, po prireditvi v lucijski dvorani kamo takrat nista mogla priti. Ob tej priložnosti smo jima čestitali tudi mi. Alešu smo zaželeli, da bi mu bil izbor za nastop na svetovnem tekmovanju veslačev v belgijskem Hazenwinchelu, od 6. do 10. avgusta letos, naklonjen. Letos gre za nekakšen preboj, pravi njegov trener Milan Kocjančič. Priprave oziroma izborne bodo potekale 27. aprila na Bledu (širši izbor), 21. maja v Muenchnu, potem pa še 24. maja v Linzu, 22. junija spet na Bledu in 1. julija v Franciji.



Na osnovi dobrih rezultatov na Bledu ima Aleš vse možnosti vstopa v reprezentanco, ki bo nastopila v Linzu.

Glavni problem so čolni, pravi trener Milan Kocjančič. Če bi lahko kupili vsaj en enojec, bi to bistveno vplivalo na rezultate tekmovanja. Seveda čoln ni tako poceni, pravi. Zanj bi morali zbrati okoli 8000 DEM. Pričakuje, da bi jim lahko vsaj z malo denarja pomagala tudi Občina oziroma Center za šport.

"Naslov mladega športnika Pirana '96 nama je v veliko spodbudo", je na koncu prijetnega srečanja dejal trener Milan Kocjančič.

Na sliki: Aleš Lapajne in njegov trener Milan Kocjančič v redakciji Primorskega utripa.

Avditorij Portorož

Veliki filmski vikend

V dneh od 24. 1. do 27. 1. 1997 bodo obiskovalci Avditorija lahko spremljali filmske uspešnice v novi tehniki. Dvorana je bogatejša za digitalni dolby stereo surround system, DTS (digitalni čitalec zvoka) in JLB ozvočenje. Pripravili so tudi programske osvežitve: V četrtek, 30. 1. 97 bo Avditorij znova odprl vrata Filmskemu gledališču s programom filmov z uglednih mednarodnih festivalov. Po otvoritvi, v petek, 24. januarja 97, ob 20.00 uri, bodo za ljubitelje akcije in bogatih zvočnih učinkov predvajali za uvod v bogat in pester "veliki filmski vikend", slovensko predpremiero filma SVETLOBA.

Program filmskih predstav:

Petek, 24. januar

- 17.00, Otvoritev velikega filmskega festivala
- po otvoritvi bodo predvajali film ODKUPNINA (RANSOM).
- 20.30, akcijski thriller SVETLOBA (DAYLIGHT)- Sylvester Stallone.
- 23.00, film leta DAN NEODVISNOSTI (ID4)

Sobota, 25. januar

- 16.00, risani film- NOTREDAMSKI ZVONAR
- 18.00 in 20.30 ameriška komedija KLUB NORIH ŽENSK
- 23.00, grozljiv spopad z naravo- VRTINEC (TWISTER)

Nedelja, 26. januar

- 16.00, otroški film - BABE
- 18.00, romantična komedija- NA VSE ALI NIČ
- 20.30 ODKUPNINA
- 23.00 teroristični thriller- ALCATRAZ (THE ROCK)

Ponedeljek, 27. januar

- 18.00 ODKUPNINA
- 20.30 NA VSE ALI NIČ

Cena vstopnice za predstavo ob 16.00 je 400 SIT, za ostale predstave 500 SIT. Cena abonmaja za veliki filmski vikend je 1.500 SIT, za študente in upokojece pa 1000 SIT. Število abanmajev je omejeno.

Ustanovili Foto in video klub Kokodek

V petek, 17. januarja ob 19.00 uri je bil v zbornici OŠ Cirila Kosmača Piran ustanovni sestanek Foto in video kluba Kokodek. Klub bo včlanjen v Fotografsko zvezo Slovenije in preko nje tudi v mednarodno zvezo. K sodelovanju vabijo vse ljubitelje tovrstnih dejavnosti, ne glede na starost.

Načrtujejo naslednje osnovne dejavnosti kluba:

- informiranje članov o pomembnih fotografskih in video dogodkih;
- izmenjava znanj in izkušenj;
- udeležba na raznih prireditvah in razpisih;
- organizacija razstav in projekcij;
- izobraževanje članov, še posebej otrok

Zainteresirani lahko dobijo dodatne informacije na naslovu:

Foto in video klub Kokodek

OŠ Cirila Kosmača Piran, Oljčna pot 24, 6330 Piran. Telefaks: 066/ 76- 294

e-mail: cosmac@0-ckpiran.kp.edus.si

ali pa: Martin Bobič, Verdijeve 16, Piran

Tel.: 066/ 76 157 (popoldan ali zvečer).

EVROPSKO PRVENSTVO JADRALCEV

RAZREDA OPTIMIST EPOP 97

Piran, 4. - 12. avgust 1997

ŠD Piran - Pirano je že leta 1993

predložil vlogo za organizacijo evropskega prvenstva jadralscev v razredu optimist v piranskem zalivu. Kandidatura je bila predložena mednarodni jadralski zvezi razreda optimist (IODA in EODA), ki je na svoji letni skupščini leta 1995 Piranu dodelila organizacijo Evropskega prvenstva jadralscev v razredu Optimist za leto 1997.



V pripravi na izvedbo prvenstva je bil oblikovan organizacijski odbor, imenovan je častni odbor prvenstva, ki ga vodi Župan Občine Piran, ter strokovne komisije, od mednarodne žirije do merilcev, odborov za protokol, marketing in stike z mediji. Tudi Vlada in Ministrstvo za šolstvo in šport Republike Slovenije sta dodelila soglasje za organiziranje te pomembne športne prireditve.

Evropsko prvenstvo jadralscev razreda Optimist bo potekalo v dneh od 4. do 12. julija 1997 v piranskem zalivu. Regatno središče bo območje hotelov Bernardin kjer bodo nameščeni tekmovalci, sodelavci organizatorja in spremljevalci. Posamezne spremljevalne prireditve bodo tudi v samem središču starega Pirana. Evropska prvenstva jadralscev v razredu optimist so organizirana vsako leto, zadnja tri prvenstva pa so organizirali: Turčija (1994 - Istanbul), Nizozemska (1995 - Andijk) in Španija (1996 - Palma de Malorca). Slovenija je doslej gostila svetovno prvenstvo jadralscev tega razreda (Koper leta 1977) in mediteransko prvenstvo (Koper leta 1995). V kandidacijskem postopku so se za izvedbo Evropskega prvenstva potegovali še predstavniki Poljske in Nemčije. Zaradi izredno ugodne zemljepisne lege in drugih pogojev je bila kot najboljša izbrana kandidatura Pirana in ŠD Pirano-Piran.

V pripravi na EPOP je za leto 1997 že določena vrsta tekmovanj na regatnem polju evropskega prvenstva, ki jih bo organiziral ŠD Pirano-Piran (kriterijske regate za sestavo reprezentance, Pokal mesta Piran regata ob občinskem prazniku itd...), pred prvenstvom pa bo na istem polju tudi t.i. predprvenstvena regata (Open Week) na kateri bo sodelovala večina udeležencev EP, opravljene pa bodo tudi zadnje skupne priprave na prvenstvo.

IODA, mednarodna zveza jadralscev razreda Optimist in EODA, Evropska organizacija razreda Optimist vključujeta več kot 70 držav članic, glede na to, da večina med njimi izpolnjuje potrebno kvoto aktivnih tekmovalcev bodo imele pravico do prijave petih tekmovalcev, treh tekmovalk in treh spremljevalcev. Predvidevamo, da bodo na prvenstvu, ki bo odprto evropsko prvenstvo nastopili tekmovalci iz več kot 30 držav Evrope in nekaj držav iz drugih kontinentov, kar skupno pomeni do največ 400 tekmovalcev in skoraj ravno toliko spremljevalcev. EPOP bo seveda izvrstna priložnost za promocijo Slovenije in njenega primorja ter posebej Pirana, zato bo večina spremljajočih prireditev naravnana v to smer. Seveda bo posebej pripravljeno odprtje in zaprtje prvenstva, ki bo potekalo na piranskem Tartinijevem trgu z bogatim kulturnim programom. (nadaljevanje prihodnjic)



TUKAJ NAS NAJDETE!

Pisarna uredništva Primorskega utripa v Luciji je v prostorih Krajevne skupnosti Obala 105-107 v prvem nadstropju.

Tukaj lahko dobite vse informacije v zvezi s časopisom Primorski utrip, oddate oglase ali naročila za tisk.

Telefon/Fax.: 066 770-185

Telefon: 066 773-602

Lucija: Vedno nevarna- Liminjanska

"Ko bi bil vsaj pločnik"!

Nedavni tragični dogodek na Liminjanski cesti v Luciji, ko je starejša ženska tik pred svojim bivališčem, verjetno zaradi nenadne slabosti, omahnila pod zadnje kolo tovornjaka in zaradi hudih posledic na mestu umrla, ne gre povezovati s kakšno subjektivno krivdo, tudi ne z ukinjenimi cestnimi ovirami. Vendar pa je nesrečni primer precej razburkal javnost in



ponovno odprl vprašanje kdaj bodo tukaj zgradili vzporedno tovarno cesto. Stariši se bojijo pošiljati svoje otroke peš v šolo ali v trgovino. Menijo pač, da se kljub previdnosti voznikov v tem predelu lahko zgodi nesreča.

Liminjanska cesta, ki pelje v nastajajočo obrtno cono v Luciji se je zaradi razvoja cone spremenila v precej obremenjeno in nevarno tovarno cesto. S še eno novo halo, ki so jo postavili v obrtni coni pred kratkim, se bo promet zagotovo še povečal. Pešci, ki hodijo ob robu cestišča, kjer ni pločnikov, pa so izpostavljeni nevarnosti. Zato so obljube pristojnih z županom na čelu, da bodo vendarle kmalu zgradili vzporedno tovarno cesto, toliko bolj zavezujoče.

Na sliki je lepo vidno, da cesta nima pločnika, ki bi vsaj deloma varoval pešce pred vozili. Pločnik se konča nekaj metrov od športne dvorane, naprej proti coni pa ga ni in pešci se morajo znajti.

Turizem lani

Tujci popravili prenočitveno sliko

Čeprav do zaključka redakcije še nismo prejeli uradnih podatkov o lanskem turističnem prenočitveni bilanci v Sloveniji, lahko glede na prelomne lanske novembrske številke zapišemo, da se je turistično leto 1996, kljub ne preveč obetavnim napovedim na začetku leta, kar dobro končalo. Lanski enajstmesečni indeks skupnih prenočitev je bil le še za odstotek nižji od predlanskega in vse kaže, da je december sliko še nekoliko popravil in da smo v letu 1996 našli enako število prenočitev kot leta 1995.

Do novembra lani je bilo namreč skupnih prenočitev le še za odstotek manj kot v enajstih mesecih leta 1995.

Bilo je 5.535.100 prenočitev domačih in tujih turistov (indeks 99), prenočitev domačih turistov je bilo 3.116.418 (indeks 95), prenočitev tujih turistov pa 2.418.682 (indeks 104).

Lanska turistična milijarda

Banka Slovenije je objavila podatke o turističnem deviznem prilivu v prvih destih mesecih 1996. Slovenija je v tem času s turizmom zaslužila 1.026.602.000 ameriških dolarjev ali 14 odstotkov več kot v desetih mesecih leta 1995.

Posemezni prilivi pa so izgledali takole:

Odkup tuje valute (gotovina) je znašal 456.597.000 USD, kar predstavlja 44,5 % skupnega deviznega priliva. Turistična podjetja: 90.226.000 USD (8,8%). Prodaja blaga tujcem: 127.541.000 USD (12,4%).

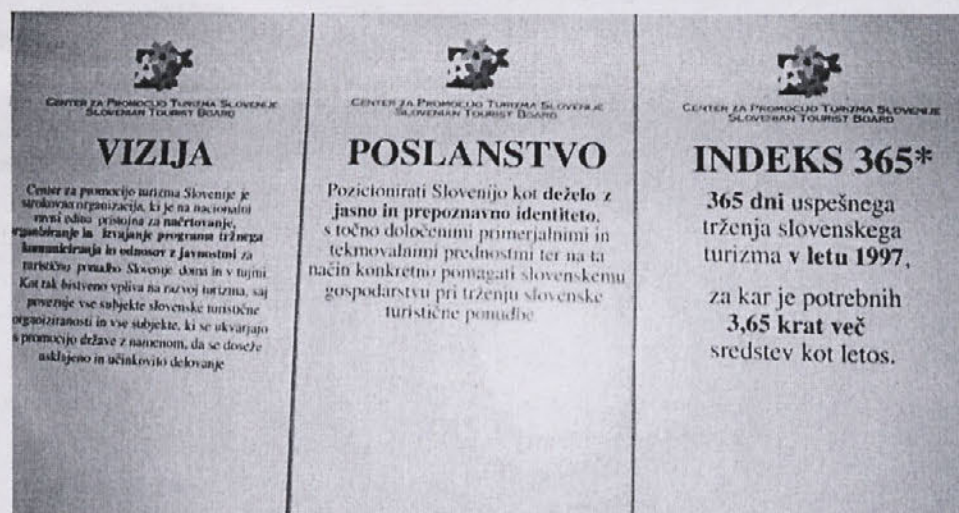
Igralnice so prinesle v skupno devizno blagajno 124.890.000 USD ali 12,2 %, oziroma kar 16% več. Ostali priliv (zdomci itd.) 227.348.000 USD ali 22,1%.

Turistična devizna bilanca je bila visoko pozitivna, saj smo v tem času v Sloveniji zabeležili trikrat manj deviznih odlivov (336.111.000 USD). Turizem v letu 1997

Vizija odlična, denarja za promocijo pa ni

Center za promocijo turizma si ne more veliko pomagati z dokumentom "Indeks 365", ker proračun ne zagotavlja dovolj denarja prav zdaj, ko se turisti odločajo kam bodo šli na letošnji dopust.

V Sloveniji si glede na nakatere lanske uspešne naložbe v nove infrastrukturne in nastanitvene objekte od Portoroža do Prekmurja, lahko obetamo za spoznanje boljše turistične sezone.



Kako do denarja za promocijo?

Za največjo posebnost lanskega turističnega leta lahko štejemo spoznanje turističnih delavcev, da brez večjega sodelovanja in novih sodobnih prijemov na področju ponudbe, ne moremo pričakovati uspeha. V nekaterih večjih turističnih podjetjih od Portoroža do Radenc so zbrali zadnje tolarje, zgradili kongresne prostore, notranje in zunanje bazene, športne dvorane in podobno (okoli 300 naložb) ter tako dokazali, da je turizem neuničljiv.

Druga, nič manj pomembna posebnost je ta, da tisti, ki bi morali poskrbeti za promocijo slovenskega turizma v svetu, sedaj, ko bi to bilo najbolj potrebno, nimajo denarja. Kako torej tržiti ustvarjeno? Kako uresničiti solidno zastavljeno vizijo razvoja, ki jo je zastavil Center za promocijo turizma z znanim vsesplošno sprejetim dokumentom, "Indeks 365"? Dokument pomeni, da bi bilo treba v Sloveniji zbrati 3,65 krat več sredstev (vsaj 30 milijonov SIT mesečno) za promocijo slovenskega turizma kot v preteklem letu. Imajo ga 3 krat manj, vlada (katera že?) še ni povedala zadnje besede, pa tudi pripravljenega zakona o pospeševanju turizma, ki predvideva del sredstev iz koncesije igralnic za promocijo turizma na lokalni in nacionalni ravni, še ni na poslanskih klopetih.

Da nas mnogi, celo oni, ki pošiljajo po svetu turiste, ne poznajo, oz. ne vedo kam sodi Slovenija, kaže tale primer: Pred kratkim je predstavnik neke nemške potovalne agencije pisal Hotelom Bernardin in prodajno službo prosil za cenike in prospekte, češ da namerava letos pripeljati več gostov v Jugoslavijo! Vljudno so mu odgovorili, da Bernardin ni v Jugoslaviji.

Na sliki: Vizija jasna, poslanstvo odlično, indeks vprašljiv.
FOTO: FK - INFORMA

Kdo bo pomagal lokalnim Turistično informativnim centrom?

V Sloveniji je bilo doslej že ustanovljenih 21 Turistično informativnih centrov, vendar ponekod še niso povsem usposobljeni za delo, pa tudi med seboj niso povezani. Poleg tega, da ne dobivajo dovolj uporabnega propagandnega gradiva za turiste in konkretnih tekočih informacij o dogajanjih v kraju, nimajo prave tehnološke podpore, a še najslabše je s financami. Novost: Možnost članstva v turistično informacijski mreži.

Bo lokalnim informacijskim centrom z denarjem pomagal Center za promocijo turizma Slovenije?

Svetovni trendi v razvoju in uporabi informacijskih tehnologij nas nezadržno vodijo v smeri informacijske družbe. Hiter tehnološki razvoj na področju interaktivnih medijev je v svetu že izjemno napredoval. Povzročil je množično komercialno uporabo novih medijev kot so Internet, CD ROM, informacijski kioski in podobno. Ti mediji so se še zlasti uveljavili na področju turizma, saj lahko na nov način povezujejo povpraševanje s ponudbo.

Informativne točke, kjer naj bi turisti dobivali informacije o vsem kar je zanimivega v nekem kraju v glavnem že imamo, vprašanje pa je, ali to tisto pravo kar smo želeli.

Lokalni Turistično informativni centri naj bi se, kot je na nedavni tiskovni konferenci v Ljubljani (7.1.), na kateri so predstavili drugo - razširjeno izdajo CD-ROM-a "Dobrodošli v Sloveniji," dejal Peter Vesenjaj, državni sekretar za turizem, vključili v tako imenovano Turistično informacijsko mrežo. Namenjena je vsem, ki želijo aktivno vplivati na vsebino predstavitev slovenske turistične ponudbe na vseh omenjenih elektronskih medijih in hkrati lokalno ažurno informirati turiste. Podjetje Creativ, ki je ob podpori Centra za promocijo turizma Slovenije, konec lanskega leta izdalo drugo razširjeno zgoščenko na CD-ROM-u "Dobrodošli v Sloveniji", vabi vse zainteresirane naj se včlanijo v turistično informacijsko mrežo "Dobrodošli v Sloveniji". Multimedijaska baza podatkov "Dobrodošli v Sloveniji", ustrezna programska oprema in osnovni vpis na CD-ROM in Internet stane 365.000,00 SIT. Skrbništvo mreže in ažuriranje podatkov 16.000,00 SIT mesečno.

Predstaviti se je možno tudi samo na CD-ROM-u in Internetu.

Za osnovni vpis na CD-ROM in prvi mesec prisotnosti na INTERNETU je treba plačati 49.000,00 SIT. Vpis zajema logotip podjetja in naslov ter 300 znakov besedila ali slike ter prevod. Stroški ohranjanja predstavitev na Internetu znašajo 3.890,00 SIT mesečno za osnovni vpis, za dodatke pa 25% od vrednosti izdelave materiala za Internet. Možen je tudi razširjeni vpis, saj so osnovni podatki silno skromna stvar. Fotografija na CD-ROM-u ali Internetu stane 8.269,00 SIT, Daljša besedila (1000 znakov) 35.621,00 SIT, animacija (loop) na CD-ROM-u 94.500,00 SIT in tako naprej. CD-ROM (kos) stane 6.930,00 SIT. CD-ROM (kos) za nadaljnjo prodajo (prednaročilo) pa 3.300,0 SIT.

Na vprašanje Primorskega utripa, ali bo vključitev v informacijsko mrežo za lokalne centre obvezna in kdo bo nosil stroške, je Peter Vesenjaj povedal, da bodo izbrali nekatere najbolj perspektivne lokalne Turistično informativne centre in jim, ko bo to mogoče, tudi finančno pomagali.

Franc Krajnc

Nova razširjena izdaja CD-ROM-a "Dobrodošli v Sloveniji."

Multimedijsko predstavitev turistične ponudbe

naše države so pred nedavnim pripravili v podjetju Creativ v sodelovanju z Ministrstvom za gospodarske dejavnosti in Centrom za promocijo turizma Slovenije. CD-ROM je izdelan interaktivno v slovenskem, angleškem, nemškem italijanskem in hrvaškem jeziku. Vsebuje obsežno multimedijsko splošno predstavitev Slovenije (besedila, fotografije, zvočni zapisi, video zapisi), priročnik za turistične agencije, interaktivno avtokarto, 7.000 naslovov turističnih subjektov, razvrščenih v 51 skupin ponudbe, 350 predstavitev turističnih subjektov po želji naročnikov, iskanje po krajih itd.

Na sliki: Naslovnica novega CD-ROM-a "Dobrodošli v Sloveniji."

Izšla sta dva nova cenika

Združenje za gostinstvo in turizem pri GZS je ob finančni pomoči Centra za promocijo turizma Slovenije, izdalo hotelski cenik Slovenije in cenik kampiranja za leto 1997.

Hotelski cenik Slovenije '97 prinaša poleg cen v tolarjih za prenočevanje v eno in dvoposteljni sobah in doplačil za polni in polpenzion, še kopico dragocenih informacij o ponudbi v osnovnih prenočitvenih obratih v (po abecednem redu nanizanih) turističnih krajih.

Cenik formata 15x21 cm na 56 straneh bogatijo uvodno predstavitevno besedilo, shematski zemljevid Slovenije, tečajna lista in naslovi turističnih predstavništev Slovenije v tujini. S skoraj stotimi simboli, katerih pomen je preveden v štiri tuje jezike, so predstavljeni skoraj vsi najpomembnejši elementi slovenske turistične ponudbe. Naslovnica hotelskega cenika '97 je odeta v sedaj že kar splošno sprejemljive živahne barve nove celostne podobe Slovenije. Hotelski cenik je izšel v nakladi 30.000 izvodov.

Cenik kampov za leto 1997 je izšel v nakladi 20.000 izvodov. Zajetih je 45 največjih kampov v Sloveniji, namenjen pa je predvsem tujemu trgu.

Oba cenika lahko naročite na Združenju za turizem in gostinstvo pri GZS, Slovenska 54 v Ljubljani, ali na Centru za promocijo turizma Slovenije, WTC, Dunajska 156, Ljubljana.





Adriatic agent

Izola, Cankarjev drevored 4
6310 Izola
Tel. 066/ 63- 611
M.tel. 0609643585

- *Sklepanje vseh vrst zavarovanj
- *Ocenjevanje škod
- *Likvidacija in izplačevanje škod
- *Celoten zavarovalniški servis

Lucija : Tel.: 066/ 770-816,
Telefaks: 066/ 771-887
Izola : Tel.: 066/ 63-611,
Telefaks: 066/ 65- 275

Območna organizacija RK Piran

Nazdravili novim težko pričakovanim poslovnim prostorom.

V torek, 21. januarja 97 ob 10.00 uri dopoldne bodo delavci piranske Območne organizacije rdečega križa skupaj s predstavniki Občine in drugimi gosti tudi uradno odprli nove prostore v ulici IX. korpusa 10 v Piranu.

Predstavili SGZ iz Celovca

V sredo 22. januarja bodo v prostorih Gospodarske zbornice Slovenije v Ljubljani, Slovenska 41/ IX, predstavili Slovensko gospodarsko zvezo, prospekt Koroška, ena dežela, dva jezika, dve kulturi, slovenska podjetja in gostilne narodne skupnosti ter knjigo Koroški vodnik dr. Zerzerja.

SVETOVANJE IN POSREDOVANJE



Obala 132 - Lucija
6320 Portorož
Tel.: 066/770-623, 770-624
M.tel.: 0609 / 631438
Fax.: 066 / 771-295

Prodajate ali kupujete vozilo ?

Prihranite si čas.

Pri nas prodajamo in posredujemo pri prodaji vozil. Vse boste lahko opravili na enem mestu, od podpisa do prenosa lastništva vozila.

Neodvisni, nestranski časnik
za območje občine Piran, Istre in zamejstva

primorski utrip

Ustanovitelj in izdajatelj:

informa

Tržno komuniciranje in informiranje
Portorož, Liminjska 91, Tel./Fax.: 066/ 770-185
pisarna: Lucija, Sedež KS, Obala 105-107
Opr. prigl. št. 40-4/93 Rep. uprava za družbene prihodke izpostava
Piran / Franc Krajnc s.p.
ŽR št.: 51400-620-63-051202111-6502/85 SB Koper
Glavni in odgovorni urednik: Franc Krajnc
Naslov uredništva in oglašnega oddelka: Liminjska 91, Lucija,
66320 Portorož, Tel./Fax.: 066/ 770-185
Časopisni svet: dr. Livij Jakomin (predsednik), dr. Mirana Malc,
Stefano Iusa, Janez De Reggi, Nino Spinelli
Elektronska obdelava in prelom: GRAFFIT Line Izolad.o.o.
Tisk: Tiskarna Vek Koper
List izhaja mesečno, cena za izvod je 90 SIT
Po mnenju Urada za informiranje št. 4/3 - 12-889/93 - 23/288 je
Časnik Primorski utrip proizvod informativnega značaja iz 13. točke
tarife št. 3 tarife prometnega davka, po kateri se plačuje davek od
prometa proizvodov po stopnji 5%.

MEDICINSKE SESTRE ŽELIJO UREDITI SVOJ STATUS

Zdravniki odhajajo v zasebno prakso, medicinske sestre pa ostajajo trajni presežek. Nesporazum kdo naj plačuje dežurstvo?

V piranskem Zdravstvenem domu so, kajpak zaradi normativov in racionalizacije statistično 4 in pol medicinske sestre praktično brez dela. Na travmatološkem oddelku Splošne bolnišnice v Izoli pa jih je premalo. Zdravniki zasebniki trdijo, da niso dolžni plačevati njihovih dežurstev.

Predsednica sindikata delavcev v zdravstveni negi Slovenije **Jelka Černivec**, višja medicinska sestra in generalna sekretarka Sindikata delavcev v zdravstveni negi, **Flory Banovec** ter **Milica Maslo**, prof. zdravstvene vzgoje in predsednica Sindikalne enote v Zdravstvenem domu Lucija, so v petek, 17. januarja v sejni dvorani portoroške Marine sklicale prvo tiskovno konferenco na obalnem območju. Opozorile so na aktualno problematiko v zvezi z zaposlovanjem medicinskih sester pri zdravnikih - zasebnikih na Obali, oziroma konkretno v Zdravstvenem domu Lucija- Piran in pa tudi na problematiko, ki je nastala v Splošni bolnišnici Izola.

Slovensko osnovno zdravstvo je v nekakšni tranziciji. Marsikaj se spreminja, tako za zdravstvene delavce, kakor tudi za uporabnike zdravstvenih storitev. Zdravniki odhajajo v zasebno prakso in seveda, kar je povsem podjetniško, manj zaposlujejo. Nekatere medicinske sestre pa tako ostajajo brez dela. Problematika postaja z dneva v dan bolj pereča ne le zaradi tega, ampak tudi zaradi statusa medicinskih sester pri zasebnikih in vprašanja plačila opravljenih dežurstev. Na to že opozarja sindikat, ki pa zaenkrat ne predvideva uporabe skrajnega sindikalnega boja - stavke medicinskih sester.

V nekaterih občinah še niso uspeli sprejeti odloka o mreži in organizaciji javne zdravstvene službe ter o podeljevanju koncesij za zdravstvene dejavnosti na primarni ravni (to problematiko odlagajo tudi v Piranu) kar pa po besedah Milice Maslo naj ne bi imelo nič skupnega z navedeno problematiko o kateri je potekal pogovor z novinarji. Le težko vejamemo, da se status quo v zdravstvu ne odraža na delo in v nezadovoljstvu zdravstvenih delavcev?

Predsednica sindikata **Jelka Černivec** je rekla, da z nestrpnostjo čakajo novega ministra za zdravstvo, da bi tako lahko pomaknili naprej vprašanje kolektivne pogodbe za medicinske sestre in uredili njihov status. "Pogajanja burno spremljamo na terenu", je dejala.

Flory Banovec "V začetku decembra lani smo bili s strani vodstva Sindikalne enote Zdravstveni dom Lucija opozorjeni, da se je v tem zdravstvenem domu začel postopek ugotavljanja trajnih presežkov delavcev, med katerimi so tudi medicinske sestre, konkretno štiri in pol. Skupaj z



vodstvom smo se dogovorili, da bo postopek potekal v skladu s kolektivno pogodbo in zakonodajo. Pri tem moram poudariti razumevanje Zdravstvenega doma Piran. Dodatno pa je nastal zaplet s pogodbami, ki so jih sklepale medicinske sestre z zasebnimi zdravniki. V pogodbah namreč ni urejeno vprašanje dežurstva medicinskih sester oziroma kdo naj to plača? Zdravniki - zasebniki trdijo, da niso dolžni plačevati njihovih dežurstev, saj naj bi bila to naloga Zdravstvenega doma."

Za pacienta le sedem minut

Na travmatološkem oddelku Splošne bolnišnice Izola je prišlo do pomanjkanja medicinskih sester prav zaradi prestrukturiranja nekaterih notranjih oddelkov. Travmatološkemu oddelku so dodali še varikološki oddelek in s tem preobremenili že tako uitesnjeno ekipo, ki je doslej delovala na tem oddelku. Medicinske sestre so opozorile sindikat, da bodo zaradi fizične in psihične preobremenitve prišle v situacijo, da ne bodo več kos odgovornosti, ki jim jo nalagata služba in delovno mesto. Na 40 bolnikov na tem oddelku, v katerem je polovica nepokretnih (tako so izračunale), se ena medicinska sestra lahko posveti pacientu le 7 minut na dan.

Pomanjkljive pogodbe in trčenje dveh določil **Milica Maslo**: "Zdravniki zasebniki, kot je določeno v koncesijski pogodbi, so v okviru obstoječega obsega občinske javne zdravstvene službe zaposlili oziroma prevzeli od Zdravstvenega doma Piran ustrezno število delavcev, pri čemer je naš sindikat tudi vztrajal. Problemi so se začeli pojavljati glede tistih delikatnih vprašanj, ki so nekje na robu med javnim in zasebnim. V predpisih oz. v tovrstnih pogodbah je določeno, da je pravica in dolžnost zasebnega in javnega sektorja, da zagotavlja 24-urno oskrbo svojih pacientov. Tu se je še nekako pridružil pravilnik o izvajanju nujne medicinske pomoči, ki ravno tako pravi, da so zdravniki - zasebniki dolžni izvajati nujno medicinsko pomoč. V to ekipo sodijo tudi

medicinske sestre, zato mora biti njihov status urejen v okviru njihove službe, torej pri delodajalcu, zasebniku, ki bi moral v svoje pogodbe vnesti določila, ki opredeljujejo tudi dolžnosti medicinske sestre, da izvaja nujno medicinsko pomoč in dežurno službo.

Ker to ni bilo opredeljeno že v začetku, medicinske sestre, ki opravljajo dežurstvo (nočno delo), tega dela od oktobra lani pa vse do danes, niso dobile plačnega. Obrnile so se na sindikat in ta je poskušal doseči dogovore. Ker ni prišlo do sporazuma z zdravniki - zasebniki, bo medicinskim sestram to delo, ki so ga opravile, plačal Zdravstveni dom na podlagi pogodbe, ki jo bo sklenil z njimi. Vendar to ne more biti trajna rešitev. Ker imamo v Zdravstvenem domu Piran trenutno štiri in pol medicinske sestre, ki so presežni delavci.

V okviru reorganizacije je eden od ukrepov tudi uvajanje troizmenskega dela in s tem ukinitve tako imenovanega dežurstva. Zdravstveni dom ne more sklopiti pogodb z medicinskimi sestrami, ki so zaposlene pri zasebnikih, če ima hkrati v svoji organizaciji zadosti medicinskih sester s katerimi bi lahko področje dežurstva v celoti pokrili. Tu seveda pride do trčenja dveh pomembnih določil; da so zasebniki dolžni pokrivati področje nujne medicinske pomoči in da so med izvajalci tega tudi medicinske sestre, na drugi strani pa Zdravstveni dom želi rešiti višek svojih kadrov s tem, da razporedi te medicinske sestre tudi v nočno izmeno in jim tako zagotovi delo. Tako bi imeli dva delavca manj na cesti. Tako tudi medicinske sestre zaposlene pri zasebnikih nimajo možnosti nočnega dela in iz tega naslova materialnih koristi."

Sindikat delavcev v zdravstveni negi svetuje medicinskim sestram naj bodo pri sklepanju delovnih pogodb bolj previdne in da se pred podpisom pogodbe obrnejo na pravno službo njihovega sindikata.

Na sliki: Jelka Černivec, Flory Banovec in Milica Maslo na tiskovni konferenci v Lucijski Marini 17. 1. 1997

splošna banka koper

Spoštovani upokoenci, prejemniki italijanskih pokojnin

Ste v dvomih, kako najlažje in najvarneje urediti prejetje italijanskih pokojnin?

SPLOŠNA BANKA KOPER Vam svetuje,

da si to uredite na devizno hranilno knjižico ali devizni tekoči račun pri naši banki.

V kolikor ju še nimate Vam v vseh naših poslovnih enotah to takoj uredijo.

BISTVENE PREDNOSTI PREJEMANJA ITALIJANSKIH POKOJNIN PRI SPLOŠNI BANKI KOPER so:

razpolaganje z deviznimi sredstvi je prosto,

brez plačila provizije banki,

sredstva se obrestujejo v devizah,

celotno poslovanje lahko opravljate v domu najbližji enoti Splošne banke Koper,

različne oblike deviznega varčevanja,

devizna varčevalna knjižica,

devizni depoziti na 3, 6 in nad 12 mesecev

sredstva na devizni vlogi so lahko osnova tudi za sodelovanje na drugih področjih bančnega poslovanja,

ZA ENOSTAVNO IN VARNO POT DO VAŠEGA DENARJA ...

splošna banka koper